Ն. 477 1886 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 25 ԲԷՆՇԷՆՊԻՀ 1304 ՐԷՊԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 10 ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

40 ՓԱՐԱ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

40 ՓԱՐԱ

ՔՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՅԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	200 ղը.	105 ղը.	55 ղը.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէճմուասը 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Դ.ինճի, Չնճի վէ Յինճի սահիֆէ ղրշ. 6
Բ.ինճի սահիֆէ . . . . . . » 3
Մէքթուպը նաֆիսա տաիր պէնտլէր մէճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէքեան մաթպաասընտա տըր։ Գէաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷՔԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Մէմուալթա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր Թարաֆընտան Պուլկարիսթանտա պուլունան տօսթլարընա պազը մէքթուպլար եազըլմըշ օլուպ, պու մէքթուպլարըն միւնտէրիճաթը մախսուսէն իշաէ վէ իլան գըլընմըշ տըր։

Բրէնսը միւշարէլէյհին Պուլկարիսթանա ավտէթ խտճէնի՝ Վիէննատա շայի օլմուշ իսէ տէ, միւշարէլէյհ՝ ախիրէն պիր Ինկիլիզ զապիթի իլէ միւքեալէմէսինտէ, աՀվալը հազըրէ սըրասընտա Պուլկարիսթանա ավտէթ իհթիմալի պէյան էյլէմիշ տիր։

* *

Պուլկարիսթան բրէնսլիկինէ նամզէտլիք մէսէլէսինին թէսվիյէսի մագսատիլէ մուխալիֆ ֆըրգա բուէսասընտան Մ. Զանգոֆըն ճանիպը Պապը Ալիտէն Տէրսաատէթէ ճէլպ ու տավէթ օլունտըղընը տուն եազմըշ իտիք։

Տիւնքի Լէվէնի՝ Մ. Զանգոֆըն պու տավէթի գապուլ իթմէտիկինի եազմըշ իսէ տէ, պու սապահքի Թուրքէ՝ Լէվէնըն պու մալումաթըն սահի օլմատըղընը, վէ ֆարազա Մ. Զանգոֆ կէլմէյէճէք օլուր իսէ մուխալիֆ ֆըրգա բուէսասընտան տիկէր պիր զաթ ճէլպ օլունուպ, Թէպէտտիւլը զաթտան պիր շէյ լազըմ կէլմէյէճէկինի պէյան իտէյոր։

* *

Սօֆիատան եազըլտըղընա կէօրէ, Պուլկարիսթան բօսթա վէ թէլէկրաֆ իտարէսինճէ իճրաի թահգիգաթ իթմէք իւզրէ հէյէթը նիյապէթ Թարաֆընտան Թային օլունան պիր գօմիսիօն՝ օգոստ. 9/21 հասըլ կիւն ազտէմ մէգքիւր բօսթա սանտըղընտան պիր վէ թէլէկրաֆխանէ սանտըղընտան 30,000 ֆրանգ զայի ու նապէտիտ օլմուշ օլտըղընը մէյտանա չըգարմըշ տըր։

* *

Թուրքէնին պէյանընա կէօրէ, հէյէթը նիյապէթ՝ ասայիշը տախիլիյի մուհաֆազայա՝ զիյատէ շիտտէթ իլէ մուվաֆֆագ օլմագտա օլտըղընտան, հէյէթը նիյապէթ աէյհինտէ բէք չօգ շիքեայէթճիլէր բէյտա օլուպ, կէչէնտէ Շարգի Րումէլիտէն պիր Թագըմ շիքեայէթճիլէր կէլմիշ, պու քէրրէ Պուլկարիսթանտան տախի սաիր պիր էքի մահալէ շիքեայէթճիլէր կէլմիշ տիր։

* *

Սօֆիատան եազըլտըղընա կէօրէ, օգոստոս 9/21 հատիսէսի եանի բրէնս Ալէքսանտրըն մագամը իգթիտարտան աչըլը ալընմասը իւզէրինէ կէրչի հիչ պիր շէյէ իթհամ օլունմատըգլարը հալտէ խալմիֆա իթմիշ օլան պիր խայլը Պուլկար զապիթլէրի՝ եէնիտէն օրտույա տախիլ օլմագլըղը հէյէթը նիյապէթտէն խաթիտա իթմիշ օլտուգլարընտան, պու Թալէպլէրի եաքաէն գապուլ օլունմըշ վէ հաթթա պագըլարը էսկի րութպէ վէ մէմուրիյէթլէրինտէ իպգա օլունմըշլար տըր։

ՏԱՅՄԱ ՀԱՅՏՈՒՏԼԸՂ

Կազէթալար սիւթունլարը՝ տայիմա պու խնդրանտան խալի օլամայաճագ տըր. զիրա մուխթէլիֆ վիլայէթլէրտէ սըգ սըգ վուգուա կէլմէքտէ օլան շէգավէթլէր՝ պու սըրլէվհանըն միւքէրրէրէն վազ ու տէրճինի մուճիպ օլմագտա տըր։ Տիւն Իզմիր, Էտիրնէ կիւն Գասթամունի վէ պու կիւն տախի Էնգիւրէ վիլայէթլէրինտէ պիր հայտուտ չէթէսի զուհուր իթտիկի խապէր վէրիլիյոր։ Գարաճէօզ նամ հայտուտըն Թահթը րիյասէթինտէ օլան պու չէթէ՝ չօգտան պէրու Էնգիւրէ վիլայէթինտէ իճրայի խապասաթ իթմէքտէ իմիշ։ Մէրգումըն հայտուտլար՝ ախիրէն պիր խանէյէ Թօբլանըպ էյլէնմէքտէ իքէն ժանտարմալար Թարաֆընտան տէրտէսթ օլունմըշլար իսէ տէ, մէրգում Գարաճէօզ վէ ալէնէսի՝ պիր գաչ կիւն մահպուս օլտուգտան սօնրա հէրնասըլ իսէ ֆիրարա մուվաֆֆագ օլուպ եինէ հայտուտլըղա պաշլամըշլար տըր։

Հալպու քի, Չէրքէս պէհլիվանլարընտան վէ բօլիս զապըթանընտան Մէհմէտ աղա՝ մէրգումըն հայտուտլարըն Գուրթլար գարիյէսինտէ Հաճի Հասան նամ շախսըն խանէսինտէ Թօբլանմըշ օլտուգլարընը պիր գաչ կիւն ազտէմ խապէր ալարագ, մայէթինտէ պիր միգտար ժանտարմա պուլունտըղը հալտէ կիտիպ խանէի մէգքիւրը մուհասէրէ իթմիշ, վէ Թէսլիմ օլմալարընը հայտուտլարա Թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Հայտուտլար՝ զապիթէ մուգավէմէթէ ճէսարէթ օլարագ ճիւմլէթէն պիր Թիւֆէնք ախթէշինէ պաշլատըղլարընտան, ժանտարմալար Թարաֆընտան տախի մուգապէլէ օլունարագ իքի սաաթ գատար շէտիտ պիր միւտարէքէ վուգու պուլմըշ տըր։ Իշպու միւտարէքէտէ մէրգում րէիսը էշգըյա Գարաճէօզ իլէ քէնտի իքինճիսի Սալիտ Ահմէտ Թէլէֆ, վէ տիկէրլէրի ագըր վէ խաֆիֆ սուրէթտէ եարալանմըշլար տըր։

Թէքմիլ պիր վիլայէթի պէրիշան էյլէյէն պու քեսիլէրի (հէյվալէ) խէլաս էյլէտիկինտէն տօլայը միւմայիլէյհ պէհլիվան Չէրքէս՝ շայանը Թէշէքքիւր տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 5 յունվար

Ինկիլթէրա, Ֆրանսա վէ Սբանիատա քիւլլիյէթլի գար եաղմագտա տըր։

Լօնտրա 5 յունվար

Բարլամէնթօ՝ յունվար 27տէ իճթիմա իթմէյէ րէսմէն տավէթ օլունմըշ տըր։

Վիւքէլաճա աթիւտէքի Թէվճիհաթ սուրէթը գաթիյէտէ իճրա օլունուպ, լօրտ Նօրթհէյգօթ՝ Հարիճիյէ նէզարէթի ուհտէսինէ, վէ Մ. Սմիթ՝ խազինէի տէվլէթէ պիրինճի լօրտ վէ Մէճլիսը մէպուսանտա մուհաֆազաքեարան ֆըրգասընա րէիս նասպ օլունմըշլար տըր։

Թէշմինէն րիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, Հարպիյէ նէզարէթի մէմուրիյէթի լօրտ Լանստաունա Թէքլիֆ օլունմըշ տըր։

Րատիգալ ֆըրգասը իլէ լիպէրալ ֆըրգասը րէիսլէրի՝ Իրլանտա մէսէլէսի հագգընտա պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէթիրմէք իւզրէ յունվար 12տէ պիր ճէմիյէթ ագտ իտէճէքլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին Էվրօբատան րէվօլվէր Թիւֆէնքլէրի միւպայէա իտէճէկի պունտան ագտէմ րիվայէթ օլունմըշ իսէ տէ, պու քէրրէ ալընան մալումաթա կէօրէ, րիվայէթը մէգքիւրէնին շիմտիլիք ասլը օլմայըպ, պու պապտէ լազըմ կէլէն պիլճիւմլէ մուամէլաթը րէսմիյէնին իճրասընտան սօնրա միւպայէաթը մէգքիւրէ վուգու պուլաճագ տըր։ Շէօյլէ քի, էվվէլա Թօբխանէի Ամիրէտէ հէր նէվի րէվօլվէր Թիւֆէնքլէրի ֆէննէն Թէճրիպէ վէ մուգայէսէ օլունուպ, պատէհու էհլ ու խըպրէ օլան զապիթանա Թէճրիպէ իթտիրիլէճէք, վէ պէյլէնէն րէվօլվէր Թիւֆէնքլէրինին էն ալէա նէվի գապուլ օլունարագ միւպայէա օլունաճագ տըր։

—Մէմուալթա կէօրէ, Անատօլուտա չըլգընսըգլէր հիւճումընա տախի Մ. Վիխալի Թարաֆընտան ախիրէն Պապը Ալիյէ Թագտիմ օլունան լայիհայի Թարաֆը Հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն նազարը տիգգաթ ու էհէմմիյէթէ ալընարագ, էճէլէ մէճլիսը խասսը վիւքէլատա Թահթը միւզաքէրէյէ պուլունտըղընտան, պունըն գապուլու պէք զիյատէ մէմուլ օլունմագտա տըր։

—Մէմուրինտէն օլուպ տա Թաշրա գազալարընտա Թէախխիւրէ ուղրայան մաաշլարը Թէսվիյէ իտիլմէք իւզրէ տէֆթէրլէրի Թանզիմ օլունուպ, էսնայի Թէսվիյէտէ մէզգիւր մէմուրինին ... մագտարը ... օլունմագտա տըր։

լընտըղը՝ Մալիյէ նէզարէթինտէն մագամը Սատարէթէ արզ ու իշար իտիլմիշ օլմագլա, ախիրէն մէճլիսը խասսը վիւքէլատա պու մատտէ մէվգը միւզաքէրէյէ վազ օլունուպ, պատէհու պու պապտա մաթլուպ օլան թէտպիրլէրին իթտիխազընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Կէչէն 1301 սէնէսինտէ մէմալիքը Շահանէնին իրատաթ ու մասարըֆաթ Թէվարիխը տախիլ պու քէրրէ Րուսումաթ Էմանէթի Թարաֆընտան պիր ահսայիյէ Թէրթիպ օլունուպ, պունըն միւնտէրիճաթընտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, 1301 սէնէսինտէ խաճայաթ՝ 2 միլեար 366,900 ղրուշ բալիղ օլուպ, պունտան 150 միլեօն 449,545 ղրշ. րէսմը կէօմրիւք ալընմըշ տըր։ Սէնէի մէրգումէտէ իրատաթ՝ 1,207,625,714 ղրշ. օլուպ, պունտան տախի 17,492,607 ղրշ. կէօմրիւք ալընմըշ տըր։

1300 սէնէսի խաճայաթը՝ 2 միլեար 63 միլեօն 762,441, վէ իրատաթը՝ 1 միլեար 279,816,621 ղրուշ իտի։

—Եունան տէվլէթի Թարաֆընտան Պանգը Օսմանի միւտիրի Մ. Ֆոսթէր ճէնապլարընէ Սէն Սօվիւր նիշանընըն գօմանտէօրլիւք րութպէսի իհսան գըլընմըշ տըր։

—Մալիյէ նէզարէթի ուլիւքընըն չօղալմասընա մէպնի պիր վագթտան պէրու ֆէսխ ու իլղա օլունմըշ օլան Մալիյէ նէզարէթի միւսթէշարլըղը մէմուրիյէթինին եէնիտէն իհտասընա գարար վէրիլմիշ, վէ ախիրէն շէհրէմինի կէչէն Իզմիր վիլայէթի տէֆթէրտարը Գասըմ պէյ հազրէթլէրինին մէմուրիյէթը մէգքիւրէյէ Թայինլէրի լազըմ կէլմէքտէ իմիշ տիր։

—Թուրքէնին պէյանընա կէօրէ, Սեամտա Զիֆթէ սէրայլարտա քեարընտա օլուպ Շուրայի-Տէվլէթ ազասընտան Հիւսնիւ պէյ հազրէթլէրինին Թահթը Թասարրուֆընտա օլան վէ կէչէնլէրտէ միւհթէրիգ օլան գօնագ՝ Թիւրքիէ-Ամէրիքէն նամ գումբանիայա 2500 լիրայա սիկուրթալը օլտըղը հալտէ, շիմտի մէգքիւր գումբանիա՝ սիկուրթա պէտէլինի վէրմէմէք իչին Թէզվիրաթա գալգըշմըշ տըր։

—Պու քէրրէ Մալիյէ նէզարէթինէ պիրլէշտիրիլէն Օրման վէ Մէատին մէճլիսինին լաղվ իթտիրիլէճէկինի ճէրիտէի Հաթմէն նագլէն տիւն եազմըշ իսէք տէ, մուախխարէն իթտիրիլմիշ Թահգիգաթա կէօրէ, մէճլիսը մէգքիւր լաղվ իտիլմէյիպ, եալընըզ րէիսը մէճլիս Շէրէֆ էֆ. հազրէթլէրի Թէգաիտէ իտիլէճէքլէրինտէն, վէ Օրման վէ Մէատին միւֆէթթիշի Նազիֆ պէյլէ րէիսը միւշարէլէյհին մաաշլարը միւսավի պուլունտըղընտան, րիյասէթէ աիտ օլան 6000 ղրուշըն Խազինէյէ Թէրք օլունարագ միւֆէթթիշը միւմայիլէյհ Նազիֆ պէյ՝ մաաշը հազըրը իլէ Օրման վէ Մէատին մէճլիսի րիյասէթինէ Թային օլունաճագ տըր։

—Շուրայի-Տէվլէթ րէիսի Արիֆի բաշա հազրէթլէրի՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու նամիզաճ օլտըղընտան, մագամը մէմուրիյէթինէ կիտէմէմէքտէ տիր։

—Նիչէ զէմանտան պէրու Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղը պաշքիթապէթինտէ պուլունան Ֆէհմի պէյին հիւսնիւ խըտմէթինէ միւքեաֆաթէն մաաշընըն զամմը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սատըր օլմուշ օլմագլա, միւմայիլէյհին մաաշընա պէշյիւզ ղրուշ զամմ օլունմըշ տըր։

—Սալթանաթը Սէնիյէնին Մատրիտ սէֆիրի իքէն վէֆաթ իտէն Սէլիմ էֆէնտինին նաշը տիւն Ֆրանսըզ գումբանիասընըն վաբօրը իլէ Տէրսաատէթէ կէթիրիլմիշ վէ վաբօրտան գայըգլա ալընարագ Էյուպա կէօթիւրիւլիւպ, օրատա տէֆն օլունմըշ տըր։

Իսկիւտարտա Սէլամսըզտա Մ. Խաչ քիլիսէսի գուրպընտէ սաքին պիր քիմէսնէ՝ եինէ մահալլէի մէզքիւրէ սաքինլէրինտէն ... Գ. նամ քիմէսնէ ալէյհինէ Իսկիւտար ճէզա մահքէմէսինտէ ... տավա իթմիշ ...

... ագտէմ կազէթամըզտա եազմըշ իտիք։

Իշիթտիկիմիզէ կէօրէ, տավայի մէգքիւր պու քէրրէ ֆասլ ու րուէյէթ օլունարագ, ... Ա. Գ. նամ քիմէսնէնին ... 100 լիրա Թազմինաթ իթայէ մահքում օլմուշ տըր։

Պէյօղլունտա Թագսիմտէ քեային Թօբճու գըշլասը գարշըսընտաքի ... պէք զիյատէ ... մուճիպ պիր հալտէ ... Ֆէրիտիյէ վէ Վալիտէ Չէշմէսի սօգագլարընտա ... շիմտի մէմուրլարա ... Թէաֆֆունէթտէն պիր խաստալըգ զուհուր իթմէյէ ... մէպնի ... վիւճուտի լազըմ կէլիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Շիմտի ալտըղըմըզ պիր խապէրէ կէօրէ, պիր 'արազի տավասընտան տօլայը պիր վագթտան պէրու Տէրսաատէթտէ պուլունան Մուշը Տ. Գաբրիէլ վարդապետ տիւն ագշամ հապս իտիլիպ, պու սապահ Բաթրիգխանէյէ րէսմէն իթայի մալումաթ օլունմըշ տըր։

—

Վանտան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ, Բունեան Յովհաննէս, Նաթանեան Միքայէլ վէ Օտեան Գէորգ նամ 18—22 եաշլընտա իւչ տէլիգանլը՝ Ցամնկոյս քիլիսէսի Թաղ. խորհուրդըն իթհամաթը վագըասը իւզէրինէ հիւքիւմէթը մահալլիյէ Թարաֆընտան Պօնիայա նէֆի իտիլմիշլէր տիր։

ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍՕՐԵԱՅ

ԲԱՐՕՅԱԿԱՆ, ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ

ԱՐՈՒԵՍՏԱԳԻՏԱԿԱՆ

Վիէննա Մխիթարեան Միաբանլարը Թարաֆընտան նէշր օլունան վէ 1877 յունվար 1 Թարիխինտէն միւթէմատիյէն օլան «Հանդէս Ամսօրեայ» սէրլէվհալը այլըգ րիսալէնին պիրինճի նիւսխասը մանզուրըմըզ օլմուշ տըր։ Պալատէքի սէրլէվհատան միւսթէպան օլտըղը վէճհլէ, իշպու րիսալէ մէվզուաթը հիւսնիւ ատապ, ֆէննուն ու սէնայիտէն պահս իտէճէկի կիպի, մանզուրըմըզ օլան պիրինճի նիւսխասընտա տախի Պուլկար մէսէլէսի միւճմէլէն հազըրէսի իւզէրինէ կիւզէլ պիր խուլասայի իճմալ տէրճ օլունմըշ տըր։

Էսէրը մէգքիւր՝ մէվատտը միւնտէրիճէ իլէ հայիզ օլտըղը կիպի, աշխարհաբար լիսան ու խըթթիլիհանթը տախի զայէթ լաթիֆ վէ պասիթ օլտըղը, վէ մուհարրիրլէրի օլան րուհպանլարըն իլմ ու քէմալի մալումիյէթլէրի ճիհէթլէ, նէշրիյաթը միւֆիտէի մէգքիւրէնին նաիլը մուվաֆֆագիյէթ օլաճագը օ լանճալընտա զէրրէ գատար իշթիպահ օլունամազ։ Հէլէ պէօյլէ պիր էսէրին Այտընեան հայր Արսէն կիպի պիր սահիպը ֆազլ վէ ֆէթինին Աբրահամեանլարը զէմանընտա մէյտանա զուհուր ու ինթիշարը կէլմէսի՝ անըն պիր էսէրը միւֆիտ վէ նաֆի օլտուղունա վէ քեմալը նիզամ ու ինթիզամլա տէվամ ու սէպաթ իտէճէկինէ հիչ շիւպհէ պըրագմամագլա, պու կիպի աձվալը մաթլուպէ իլէ զուհուրիյաթտա օլան րիսալէի մէգքիւրէնին րաղպէթը ումումիյէյէ մազհարիյէթինի գավիյէն մէմուլ իտէրիզ։

«Հանդէս Ամսօրեայ»նըն տիկէր պիր մէզիյէթի տախի նէֆասէթը Թապ ու Թէմսիլի վէ քեաղըտընըն ալէալըղը օլուպ, Վիէննա Մխիթարեան վանքընըն ֆէննը Թապաաթտա պիհագգըն գազանմըշ օլտըղը նամ ու շէօհրէթ՝ էսէրը մէգքիւրտէ պիր գաթ տահա Թաստիգ օլունմագտա, վէ հագիգաթէն րիսալէնին Թապը՝ Էվրօբայա մախսուս պիր Թապը նէֆիս օլտըղը պէյնիւլ ... կէօրիւնմէքտէ տիր։

«Հանդէս Ամսօրեայ»նըն պիր սէնէլիք ապօնէմանը 8, վէ ալթը այլըղը 5 ֆրանգ օլուպ, նիւսխասը պիր ֆրանգա ֆիրուխթ օլունուր, վէ բօսթա ուճրէթի ապօնէլէրէ աիտ տիր։ Անճագ Տէրսաատէթ վէ Իզմիր ապօնէլէրի՝ բօսթա ուճրէթի վէրմէքսիզին, րիսալէի մէգքիւրէյի Վիէննա Մխիթարեան վանքընըն Տէրսաատէթտէ վէ Իզմիրտէ պուլունան շիւպէլէրինտէն ախզ իտէպիլիրլէր, Շարգըն տիկէր շէհիրլէրինտէ պուլունան ապօնէլէրի իսէ Տէրսաատէթ վէ Իզմիրտէն բօսթա ուճրէթի Թէսվիյէ իտէճէքլէր տիր։

Միլլէթիմիզտէ պու միսիլլու նէշրիյաթը միւֆիտէնին զուհուրը՝ շիւպ...

հէսիզ ուլումըն միւնթէշիր օլմասընա մէտար օլաճագընտան, Վիէննա Մխիթարեան միւհթէրէմ բահիպլէրինին իշպու Թէշէպպիւսլէրինէ միւվաֆագիյէթ Թէմէննի իտէրիզ։

ՓՈՒՆՋՔ

ՀԱՅԵՆԵՍԻՐ ԱՌԱԿԱՑ

Ֆիլիպէ մէքթէպը միլլիսի մուալլիմի Լութֆեան Տաճատ էֆէնտինին պազը մէշհուր տարըը մէսէլլէրի (առակ) պիլինթիխապ պիր սուրէթը մանզումէտէ չէվիր ու գաֆիյէ իւզրէ գալէմէ ալմըշ օլտըղը «Փունջք Հայրենասէր Առակաց» սէրլէվհալը վէ 32 սահիֆէլի պիր էսէրը նէֆիս՝ Ֆիլիպէտէ Անտոն Փոչ Պ. Պօյաճեան մաթպաասընտա զայէթ ալէա վէ մուկէմմէլ պիր սուրէթտէ Թապ իթտիրիլմիշ օլտըղը հալտէ, 100էր բարա ֆիաթլա Տէրսաատէթտէ Զագմաճըլար եօգուշընտա Գավաֆեան Յովսէփ էֆէնտինին 20 նումէրօլու քիթապճը տիւքքեանընտա ֆիրուխթ իտիլմէքտէ օլտըղը իլան օլունուր։

ԹԷԱԹՐՕ

Ցառաջիկայ ուրբաթ գիշեր դեկտ. 26 Բերայի Նոր Թատրոնին մէջ Թատերական շքեղ ներկայացում մը պիտի տրուի ընտիր դերասանական խմբի մ'առաջնորդութեամբ ի նպաստ Պէշիկթաշի Մաքրուհեան Երկվարժարանին. Թատերական նիւթն է ՔԷՄՊԷ ԳԻՋ անուանեալ զաւեշտախառն գեղեցիկ օպերան, հանդերձ երկու զբօսացոյց և բարոյալից կատակերգութեամբք։ Ցետ աւարտման երեկոյթին դերասանական խմբին կողմանէ Օր. Գարագաշեան ընտիր փուսանուորութիւն մը պիտի նուագէ Թօնիի հանրածանօթ խմբին առաջնորդութեամբ։

Թատերական սոյն խաղը դեռ վերջերս առաջին անգամ ներկայացուելով ի նպաստ Խրիմեան Ուսումնասիրաց Ընկերութեան, գտած անակնկալ ընդունելութիւնը գրաւական մ'է նոյն երեկոյթին յաջողութեանը և օժանդակ մասնախումբին ջանից պսակման։

Ցառաջիկայ ուրբաթի ներկայացումը լաւ առիթ մ'է Թատերասէր ազգայնոց դիմելու ի Նոր Թատրոն, ուր ի նպաստ Հայ վարժարանի մը տրուելիք փառաւոր երեկոյթը ամէն ճշմարիտ ազգայնոց համար կրկնակի օգուտներ ունի։

Օժանդակ մասնախումբն այժմէն նորանոր միջոցներ ձեռք առած է նոյն երեկոյին ներկայացման առաւել փայլ մի տալու և միանգամայն ազնիւ հասարակութեան հանգստութիւնը անվրդով պահելու։

Ի դիմաց Հոգաբարձութեան
կարգադիր մասնախմբի

Ատենադպիր	Ատենապետ
Մ. Թաշեան	Մ. Դերչակեան

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ՄԱՄՈՒԼ

Միլլէթիմիզ մէշահիրը էրպապը գալէմինտէն Մամուրեան Մաթթէոս էֆ.նին Իզմիրտէ նէշր իթտիկի Արեւելեան Մամուլ սէրլէվհալը այլըգ րիսալէսինին պու տէֆա նոյ. վէ դեկտ. նիւսխալարը պիրլիքտէ նէշր օլունաճագը՝ էֆէնտիի միւմայիլէյհ Թարաֆընտան իլան օլունուր։

ՏՆՏԵՍ

Իլմը սէրվէթտէն (էգօնօմի) պահիս օլան Տնտես նամ այլըգ րիսալէի ճէտիտէնին Չնճի նիւսխասը նէշր օլունմըշ տըր։

ՄԻՒՇԹԷՐԷՔԻՒԼ ՄԷՆՖԱԱ ՐԷԺԻ

իտարէսինտէն կէլէն իլան.

Րէժի իտարէսինին Գալաթա, Ըսթամպօլ վէ Իսկիւտար տէբօլարըլէ, Պէյօղլունտա քեաին շիւպէի մախսուսէսի 1886 Րումի դեկտեմպէրին 25ինճի բէնճշէնպէ, վէ 1887 յունվարըն 1ինճի բէնճշէնպէ կիւնլէրի գաբալը օլաճագլար տըր։ Միւտիրիյէթ Ումումիյէ

ՌՈՒՍԻԱ
ՎԷ
ԱԼԷՄԱՆԻԱ

(Բէշթէր Լօյդ նամ Մաճառ կազէթասընտան խուլասա)

Տէվլէթլէրին վէ միլլէթլէրին եէքտիկէրի իլէ օլան հալ ու միւնասէպաթլարը էսլէ պիր գարմագարըշ հալէ կէլմիշլէր տիր քի, պունըն պիր տօղրու այնասընը կէօսթէրմէք գապիլ տէյիլ տիր։

Զամանը հազըրըն քի, հէր տէվլէթ տախի պիրպիրլէրինի ալտաթմագ, վէ քէնտի նիյէթլէրինի կիզլէմէք իչիւն գարշըլըգլը բըւնլար գուրմագ իւզրէ եէքտիկէրի իլէ ույուշմուշլար տըր։

Ռուսիա տէվլէթի՝ Ալէմանիա տէվլէթի իլէ եօթէտէն պէրու մէվճուտ պուլունան հիւսնիւ միւնասէպաթ վէ տօսթլըղըը եէնիտէն թազէլէմիշ, Ալէմանիա ալէյհինտէ թէճավիւզի պիր լիսան իսթիմալ իթմէքտէն սագընմագլարընը Ռուսիա կազէթալարընա իխթար էյլէմիշ։

Ալէմանիանըն Նօյ Ֆրայէ Ալկէմայնէ Ցայթունկ կազէթասը տախի, պունա գարշը էսլէ պիր ճէվապ վէրմիշ քի, պաշգա տիւրլիւ պիր ճէվապ վէրիլմէսի զամէն գապիլ օլամազ իտի։

Ալէմանիա տէվլէթի՝ Ռուսիանըն ույուշտուրըճը պիր խիթապընը թէեսսիւրի իլէ քէնտիսինի ույգու տավրանըլըղընա թէրք իտէմէզ իտի։

Վէ պունըն տա խապալը չու սահիհլիքտէն մէյտանա չըգմագտա տըր քի, Ալէմանիա տէվլէթի՝ էն ֆէնա հալլէրէ գարշը հազըրտա պուլունմագ իչիւն սիլահլանմագտա տըր։

Պէրլինտէ Ֆրանսայա գարշը նէ տէրէճէտէ էմնիյէթսիզլիք վար իսէ, Ռուսիայա գարշը օլան էմնիյէթսիզլիք տախի այնի տիր։

Ռուսիա վէ Ալէմանիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ պիր հիւսնիւ իմթիզաճ գուհուրա կէլմիշ օլմասընա տայիր Ֆրանսըզ մասալլարընա կէլինճէ, պունըն թէքզիպի, Աւսթրիա վէ Ալէմանիա իթթիֆագընտա մէվճուտ պուլունմագտա տըր։

Աւսթրօ-Ալէման իթթիֆագը կիւլի զայէթ միւհիմմ վէ զայէթ գուվվէթլի պիր իթթիֆագ, էսլէ պիր Ռուս [illegible] եախօտ կէչիճի պիր մէյլէթ, վէ եախօտ պիր իւչիւնճիւ տէվլէթին միւսաիտ պիր թէսիրի իլէ պօզուլամազ վէ մահվ օլամազ։

Շու կէչէն պիր հաֆթա զարֆընտա աճվալը բօլիթիգայէնին թէպտիլ օլմուշ օլտուղունա տայիր տէվէրան իտէն սէօզլէրին ասլը եօգ տըր։

Վագա իլէրի կէրի պազը հալլէր վուգու պուլմուշ իսէ տէ, իշին ասըլ էսասընտա պիր թէպէտտիւլ հուսուլէ կէլմէմիշ տիր։

Պօլ պօլ սէօզլէր վէ միւբէքքէպլէր սարֆ օլունմատը տէյիլ․ ֆագաթ իշլէր նէ մէրքէզտէ իտիլէր իսէ, եինէ օ մէրքէզտէ գալմըշ տըրլար։

Ինկիլթէրրա մալիյէ նազըրը Լօրտ Ռանտոլֆ Չըրչիլին իսթիֆասը հէր նէ գատար ալէյն միւհիմմ պիր չէյ իսէ տէ, պունտան, չու տըր տէնիլէպիլէճէք պիր թէպէտտիւլ հուսուլէ կէլէմէզ։

Աւսթրօ-Մաճառ տէվլէթինին իտարէսի պաշընտա պուլունանլար, քէնտի բօլիթիգա էպնիյէլէրինի, Ինկիլթէրրա գաբինէթօսընըն սաղլամ պիր մէվգըըը էսասը իւզէրինէ վազ իթմիշ տէյիլլէր տիր։

Աւսթրիա-Մաճառ տէվլէթի, Ինկիլթէրրա Մալիյէ նէզարէթինտէ հանկը չախսըն մէվճուտ պուլունտուղունա պագմայըպ, քէնտի բօլիթիգա ցուննունը քէնտիսի չիզար, վէ Աւսթրիա վէ Ալէմանիա տէվլէթլէրի, ատէթա պիր վիւճուտին եէրի գըլըմը հալինտէ պուլունտուգլարընտան, Աւսթրօ-Մաճառ տէվլէթինին թէքմիլ էմնիյէթի, Ալէմանիա իլէ մէվճուտ պուլունան իթթիֆագը իւզէրինէ պինա օլունմուշ տըր։

Օլ պէցյիւք «Հարպ մը եօգսա Սուլհ մը» մէսէլէսինէ կէլինճէ, պունըն ճէվապը, Ռուսիանըն, վէ եալընըզ Ռուսիանըն աղզընտա տըր։

Պու մէսէլէնին ճէվապը էվվէլ քէնտիսինտէ օլտուղու կիպի, չիմտի տախի եինէ քէնտիսինտէ տիր։

Էկէր Սէն Բէթըրսպուրկտա, ինսանիյէթ վէ խուրագ (բէզօն) հիւքմ էյլէմէքտէ իսէ, էկէր պաշգալարըն հուգուգլարընա տախի ատալէթէն րիայէթ խուլմէքտէ իսէ, վէ էկէր Ռուսիա, Շարգտա հագգը օլան մէնաֆիինի «տահա ալէա պիր սուրէթլէ» էլէ կէչիրէպիլիր օլտուղունա իգնա օլապիլիր իսէ— քի պու տախի, քէնտի գօնչուլարը իլէ տօսթլուգ վէ խայըրխահլըգ եօլունտա պուլունմասընա միւթէվագգըֆ պիր մատտէ տիր— օլ վագըթ Սուլհ օլաճագ տըր․ եօգ էկէր պէցյէ օլմայաճագ իսէ, օլ վագըթ տախի․ ․ ․

ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ՍԷՆԷՎԻՅԷ ԽՃՄԱԼԻ

Պու սէրլէվհա իլէ [illegible] կազէթասընտա աթիտէքի պէնտը մախսուս օգունմուշ տըր։

Ալաֆրանկա 1887 սէնէսինէ տախիլ օլտուղումըզ սըրատա մազիյէ պիր նազար աթֆը իլէ թիճարէթ վէ ֆէննը սէրվէթ նօգթայի նազարընտան, կէչէն սէնէ վուգուաթընը խուլասա իտէրէք, մազիտէն պիլիսթիգպալ նէ տէրէճէ իսթիտլալ օլմագ լազըմ կէլէճէկինի անլաշըլաճաղընտան, 1886 սէնէսինտէ ալէլ ումում մէմալիքը Շահանէնին վէ պիլխասսա բայըթախթը Սալթանաթը Սէնիյէնին մուամէլաթը թիճարիյէ վէ աճվալը էգօնօմիգայէսի հագգընտա թէտգիգաթը լազըմէնին իֆասընը վազիֆէ ատտ իտէրիզ։

Կէչէն սէնէ իճմալիյէ նազարը կէօթէրիլտիկտէ վէճհիլէ, պիր գաչ սանճագ միւսթէսնա օլարագ ումում մէմալիքը Շահանէ մահսուլը պիլնիսպէ պէրէքէթլի օլուպ, 1886 սէնէսի հասըլաթը ումումիյէսի՝ 100տէ 10տան 16յա գատար օրթա հիսապտան ֆազլա թախմին օլունապիլիր։ Գիլաքիս կէչէն սէնէնին սօն 3 այլընտա իճրաի հիւքմ իտէն գուրագլըգ սէպէպի իլէ սօն պահար ամէլիյաթը զէրլյէսի պիր աղ մահսուտ օլուպ, սէնէնին մահսուլընտա պիր աղ թէնէզզիւլ ինթիզար օլունապիլիր իսէ տէ, մահէզա 1885 սէնէսինտէ թահթը սիլահա ալընան պիր չօգ նէֆէրաթը ասքէրիյէնին վաթանլարընա ավտէթլէրի իւզէրինէ թարլա ամէլիյաթընտա չալըշաճագ զէրրաըն պիլնիսպէ արթմասը նաթիճէսի պու զարարըն եէրի տօլտըրըլապիլէճէկինի զանն իտէրիզ։

1886տա ալէլ ումում մուամէլաթը թիճարիյէնին 1885 սէնէսինէ նիսպէթլէ տահա քէսրէթլի օլտուղը, վէ աճվալը բօլիթիգայէնին գարարսըզլըղը օլմասա իտի, չէհրիմիզ իլէ Ռումէլիի Շարգի վիլայէթի պէյնինտէ մուխասամաթըն իտտէսի միւնասէպէթի իլէ տահա ֆայտէլի նէթայիճ գայտ իտէպիլէճէք տէրէճէտէ պուլունաճաղըմըզ չիւպհէտէն վարէսթէ պուլունտուղունը պէյան իտէրիզ։ Թիճարէթին պիր գաչ գօլ վէ գըսըմլարը վագը օլմասըզ սէպէպի իլէ 1886տա չէհրիմիզ մուամէլաթը թիճարիյէսի պիր աղ մահսուտ գալմըշ իսէ տէ, տիկէր թարաֆտան իխալաթ էվվէլքի գատար քէսրէթլի օլմայըպ, կէրէք էմթիանըն սուրէթը ֆիրուխթընտա վէ կէրէք միւշթէրիլէրին սուրէթը ինթիխապընտա իհթիմամը թամմ կէօսթէրիլմիշ, վէ պու իսէ էմնիյէթին ավտէթինի մուճիպ օլտուղը կիպի, կէչէն սէնէնին պու զէմանընտա մըգտարը արթարագ բիյացամըզը տիւնյարը թէլաշ իտէն իֆլասլար իլէ թէէսսիւֆ թաամիլլէրինի մէն իթմիշ տիր։

Կէչէն սէնէնին 9—10 այը զարֆընտա իտխալաթ բիյացամըզտա բէվաճը մուամէլաթ վուգուա կէլիպ, մուամէլաթը մէզքիւրէ՝ մայըստէն օգոսթօս վէ սէբթէմպէրէ գատար արթտը։ Իտխալաթ էմթիասը միյանընտա կէչէն յանվարտան պէրու ֆիյաթը 100տէ 90 տէրէճէսինտէ թէրագգը իթմիշ օլան գահվէյի զիքր ու պէյան իթմէք լազըմ տըր։ Կէչէն սէնէ զարֆընտա մահսուլաթ իլէ խամ էչեամըզ տահա զիյատէ մունթազամ վէ զայէթ տէվամլը սուրէթտէ ֆիրուխթ օլունմըշ տըր։ Իխրաճաթ թիճարէթիմիզ՝ սէնէ զարֆընտա հալը թաալիսինտէ ճէրէյան իտուպ, էմթիամըզ տախի սապըգ միսիլլիւ սուրէթը մունթազամէտէ թալէպ օլունմամըշ իսէ տէ, ալէլ ումում ֆիյաթլար բէք զիյատէ թէրագգը իթմէքսիզին օտուգճա քեար պրագմըշ տըր․ Էմթիայի մէզքիւրէնին չիմտիքի ֆիյաթը՝ 1886 սէնէսի քեանունը սանիսինտէ (յանվարտա) թէզաիւտը իտէն ֆիյաթ իլէ մուգայէսէ օլունտուգտա, եարաղը վէ աֆիոն վէ սաիրէ միսիլլիւ պաշլըճա էմթիատան պիր գաչը անճագ 100տէ 3տէն 10ա գատար թէտէննի իտմիշ, պիլաքիս եուն վէ ֆընտըգ վէ իւզիւմ վէ ինճիր վէ հուպուպաթ վէ պուղտայ վէ թօխում 100տէ 8տէն 14է գատար թէրագգը իթմիշ տիր։ Պունտան պաշգա 1886 սէնէսինէ տախիլ օլտուղումըզ սըրատա, մահսուլաթըմըզ բիւզտասը աղըր օլուպ, մէվճուտ մալըմըզ քէսրէթլիճէ պուլունտուղը հալտէ, չիմտի բիւզտասըմըզ ինչէք վէ մէվճուտըմըզ մահտուտ օլտուղունտան, պու սէնէ մուամէլաթըն տահա քեարլը օլաճաղընա իւմիտ իթմէքտէ օլտուղումըզը պէյան իտէրիզ։

Կէչէն սէնէ վուգուաթը միւհիմմէսինտէն չիֆթճիլէրիմիզ իլէ թիւճճարըմըզա ճիհէթը թէալլուգի օլանլար միյանընտա խուսուսաթը աթիյէյի զիքր իտէրիզ։ Շէօյլէ քի, էվվէլա, Աւսթրալյա եունլարը ֆիյաթընտա 100տէ 60 գատար թէրագգը վուգուա կէլտիկինտէն, պու ճիհէթ պիզիմ եունլարըմըզըն տախի խարիճտէ տահա զիյատէ միւշթէրի պուլմասընա սէպէպիյէթ վէրմիշ, վէ պու սուրէթտէ պիզիմ եուն ֆիյաթընտա տախի թէրագգը հուսուլէ կէլմիշ տիր։ Սանիեն, իխրաճաթ մալլարըն էն միւհիմլէրինտէն պիրիսի օլան թիւթիւն թիճարէթի զիյատէճէ սէքթէտար օլարագ կազէթամըզտա մուֆասսալէն չէրհ ու իզահ օլունուպ, չիմտի թէքրարընա հաճէթ կէօրիւլմէյէն էսպապտան տօլայը մէմալիքը էճնէպիյէյէ թիւթիւն իխրաճաթը 100տէ 30 վէ թիւթիւն ֆիյաթը 100տէ 70 թէնագգուս իթմիշ տիր։

Թիճարէթէ ֆէվգէլատէ ճիհէթը թէալլուգի օլան վէ հալլ ու թէսվիյէսի քէմալը սապըրսըզլըգլա միւնթազըր պուլունան պիր մէսէլէի միւհիմմէ, եանի թիճարէթ աճտամէլէրի մէսէլէսի պու սէնէ տախի հալլ օլունամամասը մաէթթէէսսիւֆ կէօրիւլմիւշ տիր։ Պու մէսէլէ կէրէք Խազինէի ճէլիլէ վէ կէրէք մէմլէքէթ իչիւն զայէթ միւհիմմ օլուպ, պու պապտէ վուգուա կէլէն զարար ու զիյանըմըզ բէք զիյատէ տիր։ Կէօմրիւք ըսմինին թիճարիյէնին գըյմէթը մուխամմէնէսինտէն ախզ ու խթթիխաղը ուսուլի եէրինէ մագթու րէսմի կէօմրիւք ախզ ու իթթիխաղը ուսուլինին գաիմ օլմաղը մաճալլէրտէ պունըն կէրէք վարիտաթ վէ կէրէք մէնը սուի իսթիմալաթ նօգթաի նազարընճա ֆէվաիտի՝ մէրթէպէի սուպութէ վարմըշ օլտըղընտան, վէ մէնաֆիի Խազինէ թէքլիֆաթը պուլունտուղը վէ միւրուրը իթթիրէնտէ հէր կիւն զարարըն միգտարընը արթըրմագտա օլտըղը հալտէ, օլ

մաղըգճա վաճի վէսիլէլէր իլէ վագթ գազանմազա իգտամ իտէն էճնէպի մէմուրլարընա գարշը հիւքիւմէթը Սէնիյէնին արթըգ սապր իթմէյիպ, իճապընը իճրա իտէճէկինէ վէ թիճարէթ աճտամէլէրինին էսասի օլտըղընա վէ թիճարէթ աճտամէլէրի օլմատըգճա աճվալը թիւճճարիյէտէ ինթիզամ վէ իթթիրատ վիւճուտի մուհալ պուլունտըղընա պինաէն, կէլէճէք սէնէ զարֆընտա իշպու մէսէլէի միւհիմմէնին գաթիյէն հալլ ու թէսվիյէ օլունաճաղընա իւմիտ էյլէրիզ։

Թիճարէթիմիզէ էն զիյատէ ճիհէթը թէալլուգի օլան պիր մատտէ տախի մէճլիսի թիճարէթէ թիւճճարտան ազաի մուվագգաթէ ինթիխապընտա տաիր օլան մատտէի գանունիյէ հիւքմինին իճրասը մէսէլէսի տիր։ Մատտէի մէզքիւրէնին մէվգըի իճրայէ վազը մուհաքէմէթը թիւճճարիյէնին հիւսնը ռույէթինէ նէթայիճը հասէնէի քիւլլիյէյի մուճիպ օլաճաղընտան, սուրէթը մախսուսէտէ թէսվիյէսի մատտէի մէզքիւրէնին մէվգըի իճրայէ վազըլը մաէթթէէսսիւֆ պէյան իտէրիզ։

Մէմալիքը Շահանէնին աճվալը էգօնօմիգայէսինէ կէլինճէ, 1886 սէնէսինտէ պու պապտէ եարըլան չէյին բէք աղ օլտուղունը իթիրաֆա մէճպուրըզ․ ֆագաթ պունա մուգապիլ տէմիրեօլլար ինշասը, վէ լիմանը կէօմրիւքնէ մէրթէպէի սուպութէ վարան էսպապը նազլիյէ հագգընտա թէսհիլաթ իճրասը իչիւն պիր հարէքէթը հասէնէ միւշահէտէ օլունմըշ տըր։ Վագըա պու պապտաքի թասավվուրաթ հէնիւզ գուվվէտէն ֆիլիէ չըգմամըշ իսէ տէ, մէմլէքէթճէ հայաթի օլան պու մէսէլէ իլէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին սուրէթը մախսուսէտէ իշթիղալ պույուրմասը ճիհէթիլէ, պունըն 1887 սէնէսինտէ միւսաիտ սուրէթտէ հալլ ու թէսվիյէսի իւմիտ օլունմագտա տըր։ Տիկէր թարաֆտան կէչէն սէնէ զարֆընտա ումումըն վէ պիլխասսա եէրլիլէրին թէշէպպիւսաթը սէնայիյէլէրի մէմնունիյէթլէ միւշահէտէ օլունմըշ տըր։

Թէշէպպիւսաթը մէզքիւրէնին պիր չօղու իչիւն իմթիյազ իգրամ պույուրուլմըշ վէ տիկէր պիր թագըմ թէշէպպիւսաթըն տախի [illegible] պուլունմըշ օլտըղընտան, պունլարտան պիր չօգու տահա ֆիլիյաթա կէչէճէկ վէ մէմլէքէթէ [illegible] թէմին իտէճէկ սուրէթտէ պուլունաճաղըմըզ չիւպհէ իթմէյիզ։

1886 սէնէսի՝ տէվլէթը Ալիյէնին Թարիխը մալիյէսինտէ սաիր սէնէլէրէ նիսպէթլէ պիր մէվգըի ալի իհրազա չայան տըր․ Սէնէի մէզքիւրէ զարֆընտա նուգուտ վէ սէրմայէ ֆըգտանը՝ էվվէլքի գատար վէ հաթթա անտէն զիյատէ սուրէթտէ հիսս օլունմըշ իսէ տէ, Խազինէի ճէլիլէ հագգընտա էմնիյէթ թէզաիւտ իթտիկի կիպի, տէվլէթը Ալիյէնին իթիպարը մալիսի ավտէթ իթմիշ, վէ Խազինէի ճէլիլէ՝ չօգտան պէրու կէչէն սէնէլէրի կիպի պիլնիսպէ էյի պիր հալտէ պուլունմամըշ տըր։

Պիւտճէմիզտէ մուգայյէտ մէպալիղին գըսմը ազըմը՝ մէսարիֆը ֆէվգէլատէյէ թախսիս օլունտուղը հալտէ, զարուրէթ հէման հիսս օլունմամըշ տըր։

Պանգը Օսմանի վէ Իթիպարը Ումումի Օսմանի (Գրէտի Ժէնէրալ Օթօման) միւտիրլէրի պաշլըճա միւէսսէսաթը մալիյէմիզ հալը հազըրլարընըն թագտիրի վէ մէզքիւր Պանգալարըն Խազինէի ճէլիլէ իլէ օլան հիսապլարընըն թէսվիյէսի վէ տույունը զայըլը մունթազամը տախիլիյէնին թասֆիյէսի՝ տէվլէթը Ալիյէնին ումումը մալիյէսի հագգընտա Էվրոպանըն պաշլըճա բիւրսալարընտա մէմնունիյէթլէ միւշահէտէ էյլէմէքտէ օլտուղլարը հըսսը միւսաիտէյի թէզյիտ իթմիշ տիր։ Մուխասսասաթը մալիյէի մէզքիւրէնին եէքթիկէրինի թաագիպէն մուվագգաթ իսթիգրազլարա վէրիլմիշ օլան սէրմայէլէրինտէն պիր գըսմընը նագտա թահվիլինէ իգրազ պույուրուլան ասարը մէհարէթ վէ մուվաֆֆագըյէթ՝ Խազինէի ճէլիլէ վէ մէմլէքէթ հագգընտա ճալիպը մէնֆաաթ վէ վէսիլէի ավտէթը հայսիյէթ օլտու։

Տէվլէթը Ալիյէնին վարիտաթը՝ հիւսնիւ իտարէ օլունտուղը հալտէ ֆէվգէլատէ իզտիյատ միւսաիտ օլուպ, պու հագիգաթ՝ կէչէն սէնէ զարֆընտա մէրթէպէի սիւպութէ վասըլ օլմուշ, Նէշրի թասավվուր իտիլմիշ օլան 3 միլեօն լիրալըգ թահվիլաթ հագգընտա Տույունը Ումումիյէ իտարէսի թարաֆընտան տէրմէյան օլունան միւթալէաթա մուվաֆագաթ իտիլմէյիյէլէ միւթէպաիրանէ հարէքէթ պույուրուլմըշ օլտուղը զանն իտէրիզ։

Կէչէն սէնէնին պաշլըճա վուգուաթը՝ պալատէ արզ օլունան խուսուսաթտան իպարէթ օլուպ, մազիտէն պիլիսթիտլալ 1887 սէնէսինտէ սէնայիի ասարիյէյի տահա զիյատէ թէրագգըյէ իթթիրատ իտէճէկ պէրապէր մուամէլաթը թիճարիյէի թէզյիտ վէ ումուրը մալիյէի տահա միւքէմմէլ պիր հալէ իպլաղ իլէ մէմլէքէթին թէրաքքըյաթը միւհիմմէ վուգուա կէլէճէկինի իւմիտ իտէրիզ։

Իշպու իւմիտլէրիմիզ խիթամ վէրմէզտէն էվվէլ, պալատէ արզ էյլէտիկիմիզ խուլասաթը Սատրազամ տէվլէթլու ֆէխամէթլու Քեամիլ բա-

---

(44)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ

ԺՕՐԺ ՕՀՆԷ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Պրիէնէ կէլինճէ, պու իշի հիչ պիր գայտա գօթարամայըպ, էֆէնտիսինին չօգտան պէրու հազըրլանմըշ օլան պիր տուզաղա տիւշմիւշ օլտուղունը, հաթթա քէնտի պաշընա կէլէն գազա, չարտաղըն պիթընտան կէօրմիւշ օլտուղը սարը հէրիֆ, վէ Լօրտ Րիչմընտըն գօնաղընտա րասթ կէլտիկի չախս, վէ նիհայէթ չու վուգուաթըն հէբսինին պիրպիրլէրինէ մէրպութիյէթ վէ միւնասէպէթլէրի օլտուղունը թախմին, վէ չու տուզաղըն չէօզիւլմէսինէ քէնտի իչիւն հագիգաթը հալի մէյտանա չըգարմայաճաղընը քէչֆ իթմէքտէ իտի։

Մ․ Պլիննագ իչիւն տէրհալ պիր օտա հազըր իթթիրիլիպ, քէրի խըզմէթքեար մէրգումը օ օտայա նագլ իթտիլէր․ Պրիէնին տէ խըզմէթքեարլարը տաիրէսինտէ պիր եէրէ եէրլէշտիրիլմէսինտէն պահս օլունտըղը սըրատա, Մայա Նիւաձա մէրգումա եագլաշըպ եավաշճա․

—Նէ կէճէ վէ նէ տէ կիւնտիւզ էֆէնտինին եանընտան գըլ բայը այրըլմայասըն, Պրիէն։

Պրիէն․— Էլպէթթէ քի էֆէնտիմտէն այրըլմամ, վէ հէր քիմ քի էֆէնտիմէ եագլաշմագ իսթէր իսէ պէնիմ իւզէրիմէ պասըպ կէչմէլի․ հէլէ պիր տահա Մ․ Ռաուլա պիրիսի տօգունմագա ճէսարէթ իտէր իսէ, վա՜յ օ ատամըն պաշընա,— վէ Հանրիյէ խիթապէն․— Մօսիէօ Հանրի, պէն եօգարըտա եաթմամ․ պէնիմ իչիւն էֆէնտիմին թա եանը պաշընա պիր եաթագ գօյըվէրմէլիսինիզ, չիւնքի պէն տախի էֆէնտիմին եանընտա պուլունմալըյըմ։ Զավալլըյը էյիճէ սարըսմըշլար, էկէր պիր եէրի չըգմըշ վէ եա [illegible] օլմասա իտի, Մ․ Պլիննագ չիմտիյէ գատար պիրագ էյլէշիր իտի։

Հանրի․— Միւրատընը անլատըմ, խթթէտթիւն սուրէթտէ Թէրթիպ իթտիրիրիմ․ պէն հաթթա սէնի պէրապէր ալմամըշ օլտուղըմտան տօլայը գաթէն ճանըմ սըգըլմըշ, վէ քէնտիսինէ տէ անլաթմըշ իտիմ։ Հէր նէ հալ իսէ եինէ չօգ չիւքիւր իթմէլիյիզ քի օրատա պուլունմըշսըն, եօգսա չիմտի մէզարըն պաշընտա աղլայօր օլաճագ իտիք։

Մ․ տը Պլիննագըն իւզէրինէ չիւտտէթլի պիր սըթմա նէօպէթի կէլտի․ էրթէսի կիւնիւ աճէլէթէն ճէլպ իտիլմիշ օլան հէքիմ, պահիմ թէլաշ կէօսթէրտի․ պօղազըն չիշմէսինտէն գօրգմայըպ, քիւչիւք չիրպանըշլըգլարընտան պիրինին կէօրիւլմէսինտէն գօրգար իտի։ Զաթէն Սէնէկալտա տիւչար օլտուղը սըթմանըն էսերի իւզէրինտէ գալմըշ օլտուղընտան, պու սըթմա մէրգումը մէզարըն գափուսընա գատար սիւրիւքլէյէճէկ տէրէճէ պիր չիւտտէթլէ թէսիր իթմէքտէ իտի։

Իվէզ Պրիէն էֆէնտիսինին եանընտան այրըլմամագտա, թիւթիւն գօգուսընըն [illegible] պաշընտա պէքլէմէքտէ իտի։

Վա՜յ օ սըթմա, օ սըճագ մէմալիքին սըթմասը․ [illegible]

Պլիննագ տախի պու միւտհիշ լանէթլի պիր սըթմանըն սըգլէթի ալթընտա էզիլմէքտէ օլուպ, հարարէթտէն պօղազը գուրումուշ, վէ [illegible] տիւչար օլմագտա իտի։ Շու հալտէ [illegible] Պրիէնին չաղըրըր իտի, Նիւաձայը էլինտէն գաչըրմագ [illegible] մէրգումէնին իմտատընա գօչար իտի։ Պիչարէ Պրիէնին գուճաղընտա չարբըրըր տուրուր, վէ թագաթը քէսիլիպ, չօլմիւշ կիպի ույուշուր գալըր իտի։ [illegible] կէօրտիւքճէ մէյուս օլուր, աճէ աճէ կէօզ եաշլարը թէօքմէկէ պաշլար իտի․ Ռաֆայէլ, աճապա չու հալ տահա ուզուն միւտտէթ սիւրէճէ՞գ մի, [illegible] Ճէնապը Հագգ պէնիմ ճանըմը ալսա օլմա՞զ մը, պէն [illegible]— տէյիւ սէօյլէնիր տուրուր իտի։

Նիւաձա իսէ վագըթլընըն գըսըմ ազամընը Պլիննագըն եանը պաշընտա կէչիրիր, սէսսիզ վէ ասլա հարէքէթ իթմէքսիզին թէհամմիւլ իտէր պէքլէր իտի։

Պազէն Պլիննագ տուտագլարընը պիրագ աչարագ, Թարիֆի նագապիլ պիր ըզթըրապ իլէ մաճզա Նիւաձանըն իսմինի եատ իտէր, վէ աղզընը գափար իտի․ Օ հալտէ Նիւաձանըն տախի կէօզլէրի եաշարըր, էկէր չէհրի եանագլարընտան աշաղը ագմաղա պաշլար իտի։ Պրիէն պունու կէօրտիւքտէ Ճէնապը Հագգըն մէրհամէթինէ [illegible] պէյան իլէ մէրգումէյի թէսէլլի իտէր իտի։ Ֆիլվագի կիւնիւն պիրինտէ Պլիննագըն նէօպէթի ղայպ օլուպ վէ սըթմասը խաֆիֆլէնմէկէ պաշլայըպ, էնտիշէնին քէսամէթի մահվ օլտու, կէօզլէրինին գարարթըսը սավուշըպ, վէ իլք տէֆա օլարագ Իվէզ Մարի Պրիէնի պաշը ուճունտա կէօրտիւ։

—Սէն պուրատա՞ մը իտին, պէն զայէթ ուզագտան կէլիյօրում․ արգատաշ, սէնին պուրատա պուլունմանըն էլպէթթէ քի սէպէպի ու իլլէթի վար․— տէտիքտէն սօնրա, էթրաֆընը կէօզտէն կէչիրմէսիյլէ սուրաթընտա պիր գըրմըզըլըգ պէյտա օլտու։

Կէօզիւնէ Սարը Ինճու իլիշմիշ իտի պինաէն․ Նիւաձա օ կիւնիւ տախի իլք կիւնիւ վէ էվվէլքի կիւնիւ կիպի եանը սըրասընտա օթուրմագտա իտի։ Նիւաձա ճիգէրբարէսինին պիր հայաթը թազէ քեսպ իթթիյինի կէօրտիւքտէ, [illegible] Պրիէն հէման Նիւաձայը թութուվէրտի։

—Ամա՛ն մաթմազէլ, իթմէ, Ալլահ աշգընա, աղլըմը պաշընա թօբլա․ Էֆէնտիմ կիւրթիւլտիւ իսէ, չիմտի տէ սըրա սանա՞ մը կէլտի․ Եէնիտէն պու ատամըզըղը խասթա իտէճէքսին, Ալլահ աշգընա, քէնտինէ կէլ․ Եա Ռահիմ Ալլահ, սէն իմտատըմա եէթիչ․ Նէ՞ եարամազ ատամ պէն տէ չաշըրտըմ, [illegible] պէօյլէ քիւչիւք գըզճաղըզլարը թէտավի իթմէկէ ալըշմամըշըմ․ ․ ․ պու պէնիմ իչիմ տէյիլ․ ․ ․

Շու վագաա էսնասընտա հէքիմ իչէրի կիրտի․

—Էյի պագըլմալը, րահաթ իթմէլի․ [illegible] կէլմէմէլի․ ․ ․ օն պէշ կիւնէ տէքին պիր չէյ սէօյլէմէմ․— տէտի։

(Տէվամ)

հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթը ճելիլէլէրինտէ պուլընան հէյէթը վիւքէլանըն մուավէնէթի իլէ գամը հազրէթը Բատիշահինին ասարը մուվաֆֆագըյէթը Հիւմայունլարը օլտուղընըն արզու պէյանընը վազիֆէի մուգատտէսէմիզտէն աատ իտէրիզ։ Աչվալը էգօնօմիգյէ վէ թիւճճարիյէ վէ մալիյէմիզճէ կէչէն սէնէ զարֆընտա վուգուա կէլէն իսլահաթ՝ պունճա զավախլը մունհիմմէ արասընտա իգտամը Հիւմայունլարընա զէբրէճէ փիւթուր թարը օլմայան վէ էֆքեարը ալիյէ վէ սիյասիյէլէրի ումումըն թաճթը թաստիգ վէ իթթիրաֆընտա պուլունան Բատիշահըմըզ չէվքէթլու Ղազի Սուլթան Ապտիւլ Համիտը Սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին սայէի Շահանէլէրինտէ հուսուլէ կէլմիշտիր։

Տախիլ օլտըղըմըզ իշպու սէնէ զարֆընտա մաչզա չէվքէթլու Բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին ճիւմլէի թէպաաի Շահանէլէրի հագգընտա տէրքեար օլան էլթաֆ վէ ինայաթը պիղայաթը միւզթէզասընճա տէմիր եօլլար վէ ումումի մաղազալար վէ տէբօլար իլէ բըխթըրմալարըն ինշասը խուսուսըլընտա միւնեասէբ օլարագ, պու սուրէթլէ տախի թէպաաի սատըգաի Միւլուքեանէլէրինին հալը սաատէթլէրի պիր գաթ տահա թազայյիւթ պուլաճաղընտա գանաաթը քեամիլէմիզ վար տըր։

Թէշաքքիւր Օտասը Կոմիսէրը՝ Թէէսսիւսինին Յունճիւ սէնէսինէ գատէմինհատէ օլտուղը սըրատա, սայէի իւմցանվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ նաիլ օլտուղը էլթաֆ իլէ կէրէք Թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն վէ կէրէք ումում հէյէթը Թիճճարիյէմիզ Թարաֆընտան միւշահէտէ էյլէտիկի ասարը սահապէթ վէ մուհապպէթէն տօլայը արզը պէյանը թէշէքքիւր իլէ պէրապէր, աթէպէի ուլեայի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիյէ մինդայրը հատտըն արզը ուպուտիյէթ իտէր, վէ իպթիտաի թէէսսիւսիւնտէն պէրու քէնտիսինէ իթթիհազ էյլէտիկի թարիգատ եանի մէնաֆիի մուգատտէսէի հազրէթը Բատիշահի իլէ մէնաֆիի մեմլէքէթ վէ թիճարէթ ուղուրընտա խըտմէթտէ տէվամ խըտէճէկինի պէյան էյլէր։

ԹԱՀՏԱՃԵԱՆ ԵՒ ՄԱՂԹԱՆՔ

Ճիւղոսը Հիւմայունը հազրէթը Բատիշահի միւնասէպէթիյլէ Օրթաքէօյ Հայկական Կրթարան միւտիրի Գորգէն Ցակոբ էֆէնտինին չիիր օլարագ թանզիմ ու թէէլիֆ էյլէտիկի էրմէնիճէ պիր «Մաղթանք»ըն կէրէք էրմէնիճէ սուրէթի վէ կէրէք Թիւրքճէ սուրէթը միւթէրճիմէսի զայէթ նէֆիս վէ միւզէյյէն պիր խաթթ իլէ մուհարրէր օլարագ հալսէ կէչէնտէ խաքիբաի հազրէթը Շէհրիյարիյէ արզ ու թագտիմ օլունտուղունը պուտնում ադէմէ կաղէթամըզտա իլան իթմիշ իտիք։

Մէզգիւր «Մաղթանք»ըն սուրէթիյլէ հիւսնիւ խաթթ ու թէզյինաթը սէնաաթքեարինի՝ Թաշտըն փէսէնտէյի հազրէթը Բատիշահիյի մուճիպ օլուպ, պունըն էվէլ հիւնէրի իւզ մէքեաթիպը միւլքիյէտէ պիր չօգ սէնէլէրտէն պէրու հիւսնիւ խաթթ (գեղագրութիւն) հոճալըղը իթմէքտէ օլան Թահթաճեան Խաչատուր էֆ. օլմաղլա, էֆէնտիի մումաիլէյհին իշպու էսէրը պէնզէրսիզ հիւնէրվէրանէսի հագգընտա Գասպար էֆ. Նէմճէ Թարաֆընտան մաթպուաթը զաքեօսիւնէրէ իրսալ էտիլէն պիր մէգալէյի պէր վէճհը աթի տէրճ իտէրիզ.

Կան այնպիսի անուանք որք ՚ի լսելն կը գրգուեն զմեզ և կամ կը կախարդեն. և որչափ խօսուի կամ լսուի՝ տակաւին չատ բան կը պակսի կարծես. իմ ընտրած անունս որ գրուածոյս նիւթն ու խորագիրն է՝ ծանօթ ու անծանօթ է. ծանօթ՝ իւր սակաւաւոր մտերմացն որք գիտեն զնա, և տեսող եղած են իւր ներքին մարդուն, անծանօթ այնոցիկ՝ որք կը տեսնեն զնա և գիտեն իբրև ուսուցիչ գեղագրութեան։

Արդարև, Թահտաճեան ցայսօր ծանօթ եղած է մեր հասարակութեան նոյն անուամբ, այսինքն, իւր պաշտօնն է ուսանողաց նորաթեք մատերն ուղղել, գրերու ձևերը յարդարուն կերպարանել, տառերն ու բառերը տեսակ մը ճաշակաւոր յօրինուածով կարգաւորել և այն համեմատութեամբ գոյացնել իրեն հասարակաց վարկ մը։

Բայց հետաքրքրականն այս է թէ նոյն անուամբ ծանօթ բազմաթիւ գեղագիր ուսուցչաց կարգին մէջ ինչ չափ անհուն տարբերութիւնք ունի. և այս ոչ եթէ իւր անձին այլևայլ բարեմասնութեանցը համար, այլ նոյն իսկ գեղագրութեան արուեստի մասին։

Երբեմն Մաղթանք մը, ծնունդ ազնիւ հոգւոյ և սրտի, որ արդարև ոսկեղինիկ լեզուաւ մարմնացած ՚ի լոյս ելաւ Թահտաճեանի գեղեցկագիր գրչովը՝ եղէ ոչ նոր հոգի, գեղեցիկ կերպարանք և չքնաղ մարմին զգեցած՝ մեր Օգոստափառ Կայսեր կը մատուցուի։

Անդ, տեսնելու էր գծերու գեղեցիկ դարձուածոց զանազանութիւնը և չափակցութիւնը, զարդուց յօրինուածն և ամբողջութիւն մ' որ գաղափարի մարդաներով հրաշակերտ մը կը պատկերացնէր։

Բոլոր արդեօք թէ անդ կատարեալ արուեստի հետ գեր ՚ի վերոյ շնորհք մը կ'փայլէր, ստացական տաղանդի հետ՝ բնածինը, անմնայ աշխատութեան հետ հոգւոյ մեծութիւնը։

Այո, կը տեսնես անդ հանճարոյ ցոլացմունք, ու ամբողջ պատկերը կը կենդանացնէ, և գեղեցկին ըմբռնումն՝ որ իւր տարերքն բնութեան ծոցէն հաւաքած է, նա մանաւանդ կանոնաւոր մարդերէն, երփնագոյն ծաղիկներէն ու ծառոց փարսադեղ ճիւղերէն։

Բանաստեղծական Մաղթանքին հետ՝ գրի բանաստեղծութիւն քովէ քով նստած էին, աչա՛ զարմանալին։

Ապրի՛ Թահտաճեան Խաչիկ էֆէնտին որ խոնարհ ոգւով մը այսպէս կը գիծէ արուեստի կատարելութեան ու նրբութեան վերին սահմանները, ու նոյն խոնարհութեամբ կ'ընդայ անտի բերելով ընդ իւր գեղեցկին բազմազան հրապոյրքն, իրականին վսեմութիւնքն և բնութեան հրաշալիքն։

Իցիւ թէ մեր ազգն ալ գիտնայր զօրավիգն լինել անհատներու, գիտնայր խեթան ու քաջալեր հանդիսանալ ազնիւ տաղանդներու, յոյս և խրախոյս ներշնչել նոցա՝ որք զանձինս բարձրացունելով գիտեն և պանծացնել պատիւն հայութեան,

Աչա, ներուի մեզ յաւելուլ, Մաղթանաց մաղթանքը։

Գասպար Պ. Նէմճէ

Օրթաքէօյ 23 դեկտ. 1886

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԼԷՐ

Եվգաֆը միւթէաաթի իլէ մախլուլ օլան մահալլէրին թէվճիհինտէ հէր վագըթ մահալլէրի՝ եարըլաճագ խարիթատա կէօրիւլմէք վէ օնա կէօրէ վագըլարա պէտէլ թէշրիգ վէ նիզամը մախսուսընա թէվֆիգէն իճարաթը միւէճճիլէ թահսիլ գըլընմագ իգզրէ, պու միսիլլիւ մուսագգաֆաթըն թէվսիի մուամէլաթընըն Տէրսաատէթճէ հէյնը իճրասընտա խարիթալարը թանզիմ իթթիրիլմէքտէ իսէ տէ, պիր վագըֆտան օլան մուսագգաֆաթըն թէվսիի սըրատա մուամէլէնին իճրասընա մահալ օլմատըղը, վէ եարըլան խարիթա իսէ աահապը էհլինէ վէրիլմէյիպ, հասըլըսուլ մուամէլէի էվրագա բաղլը իլէ խըլթալ իտէլմէքտէ օլմասը իլէ պու խարիթալարտան աահապը՝ իսթիֆատէ իթմէմէքտէ օլտուղը թէսպիթ էտիլէրէք, հալի պիր թագըմ մարաֆ խըթիյարընա մէճպուր խըլընմէք վէ մուամէլէի թէվսիյէ թէէխիր իտիլմէք իւզրէ մինհասըրըն պիր վագըֆտան օլան մուսագգաֆաթըն թէվսիի ինթիգալինի իսթիսա իտէնլէրին խարիթա թանզիմինէ մէճպուր խըլընմայէրէգ, կէթիրէճէկլէրի իլմ ու խապէրլէր մուճիպինճէ մուամէլէ իճրասընա մէէզունիյէթ վէրիլմէսինէ պինաէն, պատէմա պու գարար թահրիրինտէ մուամէլէ օլունմասը՝ Վէրկի Էմանէթը ճէլիլէսինտէն պիլճումլէ տէֆթէրը Խագանի միւտիրլիքլէրինէ էմր ու իշար պույրուլմուշ տըր։

* *

Թաշրա էհալիսինտէն օլուպ Տէրսաատէթտէ պուլունան էշխասըն վէրկի վէ պէտէլաթը ասքէրիյէ իլէ թարիգ խանէսինտէն գիմմէթլէրի օլան մէպալիղ՝ մահալլէրինտէն վուգու պուլան իշարաթ իւզէրինէ թահսիլ վէ Մալիյէ խազինէսինէ թէսլիմ օլունմագտա իսէ տէ, պազը էհլէրճէ իշպու Թարիգ խանէսինին մէաարիֆը ինչալէ գարշըլըղը օլմասընա պինաէն տօղրուճա մահալլէրինէ իրսալի լիւզումը իշար օլընտըղընտան, վէ վագըա էհալիի մէրգումէտէն Տէրսաատէթտէ պուլունանլարըն վէրկի վէ պէտէլաթը ասքէրիյէտէն տօլայը օլան պօրճլարընըն Վէրկի Էմանէթի մարիֆէթիյլէ թահսիլի իլէ Մալիյէ խազինէսինէ թէսլիմի եօլընտա օլուպ, փագաթ Թուրուգ ու մէաալիֆ ինչասըթը իչին էհալիտէն նագտէն խանէ աիտը պա իրատէի Սէնիյէ մէխտումէ վէ միւթէլէֆֆիյէ էհալի հիսսէլէրինէ խապէթ խոտէն ամէլիյաթը էա պիզզաթ վէ եա պիլվէքեալէ իճրայէ մէճպուր օլմազըլա պէրապէր, պու ուսուլէ թաղէերի՝ թէճարիպը սարիֆաչյա կէօրէ սուսի խըթթիմալաթը մուճիպ օլաճաղը ճիհէթլէ օլմայաճաղընտան, էհալիտէն պու եօլտա ադչէ խիթիմալ օլըր խուսուսընըն թէպլիղի՝ Շուրաի-Տէվլէթ Թանզիմաթ տաիրէսինտէն վէրիլէն մազպաթա իւզէրինէ Թարաֆը սամիի Սատարէթբէնահիտէն պա պույրուլթու ալի էմր ու իշար օլունմուշ, վէ քէյֆիյէթ լազըմ կէլէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Վան վիլայէթի միւճուհէրնտան Գալիպ բաշայա թէրֆիէն բոլիթիքա միրիմիրանի,

Շուրաի-Տէվլէթ ազասընտան միւթէվէֆֆա Գասըմ բաշանըն պէօյիւք մախտումը Եուսուֆ պէյէ միր իւլ ումէրալըգ (բաշալըգ) րութպէսի,

Թրաբիզօն վիլայէթի տախիլինտէ գէաին Քէրասօն գազասը գայմագամըղը՝ գայմագամ միւլազըմլէրինտէն Մէհմէտ Ալի էֆէնտի,

Պէյրութ սանճաղը մա Թահրիր վէրկի մէմուրը Ահմէտ Պէկ էֆէնտիյէ բոլիթիքա սալիսէ թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

Մամուրէթ-իւլ-Ազիզ (Խարբութ) վիլայէթի ալայ պէյի Եըզըրումը հասան պէյէ 4իւնճիւ Օսմանի,

Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ խատէմէի մէրքէզիյէսի գօմիսէրլիկինտէ միւսթախտէմ Մ. Պօտոսէն 3իւնճիւ Մէճիտի,

Վան վիլայէթի մահքէմէի թիճարէթի ազասընտան Ալի, վէ միւթէպէրանընտան Ցովհաննէս վէ Մարութեան Մկրտիչ վէ Թէրզի պաշը օղլու Յարութիւն վէ Ֆակիր օղլու Վարդան էֆէնտիլէր իլէ, Ապտիւլ Ռահման վէ Ֆէյզի վէ Շահպազ օղլու Մանուկ վէ Նալպանտ օղլու Կարապետ վէ Սարգիս Ցակոբ վէ Հայրապետը աշիրէթինտէն Ալի վէ Տէրվիշ աղալարա 4իւնճիւ, վէ էրճիշ գազասը միւթէհայիզանընտան Հասան վէ Գազար աղալարա 5ինճի բոլիթիքա Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Վիէննատան խըպար օլընտըղընա կէօրէ, ախիրէն Ավուսթուրիա իլէ Ալէմանիանըն իթթիֆագընտա մէթանէթ օլուպ օլմատըղը հագգընտա չէքէք ու չիւպհէ հասըլ օլմաղլա, չիմտիյէ տէկին մէճհուլ գալմըշ օլան պագը էսրարը տէվլէթ մէյտանա չըգմըշ տըր։

Ճէօյլէ քի, գօնթ Անտրասի՝ Ավսթուրիանըն պաշ վէքիլի վէ խարիճիյէ նազըրը օլտըղը զէման Ավուսթուրիա, Ռուսիա Թարաֆընտան գուհօրի պախտ իւլ էնթիխալ օլմայան հիւճումէ գարշը մուհաֆազա իթմէք իւզրէ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ հազրէթլէրինէ պիր մուխթիրէ թագտիմ իտմիշ, Ալէմանիա իլէ Ավսթրիա պէյնինտէ թէարրուզի վէ թէտաֆիի օլարագ ագտը իթթիֆագ լիւզումընը կեզգաչ ու թաֆսիլ էյլէմիշ տիր։

Իմբէրաթօր հազրէթլէրի՝ իշպու մուխթիրէ իւզէրինէ չու ըբէյի պէյան իթմիշլէր տիր։

«Թավսիյէ օլընան թէարրուզի վէ թէտաֆիի իթթիֆագ՝ ագտ օլընըր իսէ, Ալէմանիանըն հէր զէման Ֆըրանսա ալէյհինէ իգամը հարպ իտէպիլէճէկի չէօյլէ տուրուր, Ֆրանսա թարաֆընտան էն ճիւզի պիր պէհանէ վէրիլմիշ օլսա, Ալէմանիա՝ իգամը հարպ իթմէք իսթէյէճէք տիր։ Ֆրանսանըն տիւվէլը մուազզամա սընֆընտան տուշիւրիւլմէսի իսէ, Ավուսթուրիանըն մէնաֆիի սահիհէսինէ մուվաֆըգ տիւշմէյօր։ Ալէմանիա իլէ պիր իթթիֆագը թէտաֆիի ագտընա մուվաֆագաթ իտէպիլիր իսէմ տէ, պու իթթիֆագըն թէարրուզի օլմասընը արզու իթմէմ։»

Պիրանէնալէյհ Ալէմանիա իլէ Ավուսթուրիա պէյնինտէ ագտ օլընան իթթիֆագ՝ սըրֆ թէտաֆիի օլարագ հուսուլ պէզիր օլմուշ վէ իքի տէվլէթ արասընտա պիր մուգավէլէնամէ իմզա իտիլմիշ տիր։

Գօնթ Անտրասի իթթիֆագըն եաղընըզ թէտաֆիի օլարագ ագտ օլընմասընը, Ավուսթուրիանըն Ռուսիա թէճավիւզաթընտան մասուն օլմասը իչին քեաֆի ատ իտէ՛յօր իտի. իսթիֆա էյլէմիշ իտի տէ, իթթիֆագը պիր խայլը զէման գապուլ օլընմայըպ, նիհայէթ գապուլինէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլմուշ իտի։

Գօնթ Անտրասինին ախիրէն էնճիւմէնլէրտէ իրատ իթմիշ օլտուղու լըսան վէ պէյան էյլէտիկի էֆքեար՝ պալատէքի էյզահաթա մուվաֆըգ կէլիյօր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ՎԱՐԻՏԱԹԸ ՄՈՒԽԱՍԷԼԷՍԻ

Իլան

Տիւյունը Ռումումիյէի Օսմանիյէ մուխասէսէ օլան վարիտաթա միւթէալլիգ քեաֆֆէի խուսուսաթ վէ մուամէլաթտա Ռումէլիի Շարգի էյալէթի հիւքիւմէթլէրինին տէվլէթճէ մուսատտագ մէօհրը րէսմիլէրինտէն պաշգա մէօհրլէրլէ մախթում օլարագ խըրաղ խըլընէճէք քեաֆֆէի թէզաքիր վէ զահրիյէ վէ չահատէթնամէլէրին գապուլ օլընմայըպ, քէէնլէմիքին հիւքիւմսիւզ ութուտմագտա օլտուղը միւլէթ մալիւմ օլմագ իւզրէ մէճլիսը խառէ գարարը իլէ իլան օլունըր։

17 դեկտ. 1886 7—3

400 ՖՐԱՆԳ

Ռումէլի չըմէնտիֆէր ըսխանտօլնըն քէշիտէյէ պաղլանտըղը իլք սէնէտէն Թա 100ինճի գուրասընա տէկին խասըլէթ իտան տա իքրամիյէլէրի Պանգատան հէնուզ Թալէպ օլունմայան 400 ֆրանգլըգ նումէրօլարըն ճէտվէլի պէր վէճհը աթի տէրճ օլունըր.

(Տէվամը Նումէրօլարըն ատէտի)

Նումէրօ	Նումէրօ	Նումէրօ
1468505	1500137	1532751
1469146	40	2
7	1501168	1532753
8	1501364	5
9	1504081	1539006
50	2	1539380
1469817	3	1539406
1473946	4	7
8	5	8
9	1505597	9
50	8	10
1474191	1506541	1541046
2	2	1549481
3	3	1549536
5	4	7
1474271	5	8
2	1506758	9
3	1507016	40
4	1507284	1550126
5	1507622	7
1475507	6	8
1476617	9	9
20	30	30
1477563	1508026	1552325
4	7	1552451
1477950	8	3
1478754	9	4
1479144	30	1552693
2	1508374	4
1480257	1508391	5
1480562	2	1553554
3	5	1554084
4	1512386	5
1483796	7	1554416
1485591	8	1557182
1486385	9	1558601
1486635	90	2
1486964	1513341	3
5	2	4
1487462	3	1558821
3	4	1558836
5	5	7
1490422	1513986	8
3	1514331	9
1491176	3	40
7	4	1560126
8	5	7
9	1515502	8
80	3	9
1492401	4	30
3	5	1560696
1492476	1515738	7
1493306	1517386	700
1494458	7	1560857
9	1518346	1561590
60	8	1561741
1495363	9	1561896
1496541	1530664	7
2	5	8
3	1531082	9
1496558	3	900
60	5	1561906
1498151	1531411	7
2	2	8
4	4	9
1499069	5	10
1499531	1531761	1564251
1499712	2	2
1500118	3	3
9	5	4

(Տէվ.)

(17)

ՄԱՇՈՒԳԸՆԸ

ԳԱԹԼ ԻՏԷՄԷՅԷՆ ԳԸԶ

Տրամ 5 Բէրտէ

ՄԻՒՔԷԼԼԻՖԻ ՔԷՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

Ֆանֆէրլուցցի ([illegible]) — Հա՛հ. անլաշըլտը. Սինեօր Բասաբիսբոս վուրուլմամըշ. անլատը՞ն մը չիմտի տիլլէր Անճէլինա, անլատը՞ն մը. պագալըմ չու պուտալա, ալչագ, խայըն, գաթիլ, ճանավար վէ բիս գանլը Ֆանֆէրլուցցինին մէհարէթինէ գարշը նէ՞ միւքեաֆաթտա պուլունաճագըմըն։

Պիրինճի Գալապրիալը— Եինէ նէ՞ միրըլտանըրըզ տուրուեօրսուն, տէֆ օլուպ կիթմէ՞նէ։

Ֆանֆէրլուցցի— Միւսաատէնիզ իլէ պիր չէյ տահա արզ իտէճէյիմ։

Պիրինճի Գալապրիալը — Զարա՛ւզ պաշլա տա պիթիր պագալըմ։

Ֆանֆէրլուցցի— Եանի տիմէք իսթէրիմ քի, պէլքի իչինիզտէ եարալանան պուլունուր տէյի սիզէ սարկը պէզի կէթիրտիմ։

Պիրինճի Գալապրիալը— Էյ ա՛ֆէրին Ֆանֆէրլուցցի. պա՛գ պու ագլը վէ պու խըրմէթի սէնտէն մէմուլ իթմէզ իտիմ։

Ֆանֆէրլուցցի ([illegible]) —Էՙհ եինէ իշլէր սըրբասընա կիրմէյէ պաշլատը. Էյ հասըլ Ֆանֆէրլուցցի տօսթում, քէնտիմէ պիր չէյ սէօյլէյէ՞մ մի. պէն էբէյիճէ պէօյիւք պիր ատէմիմ վէսսէլամ ([illegible]) Իմտի գարթա՛ն էֆէնտի. արթըգ չու կէօզլէյի ալիմէ պիր գատէհ չարապ աթմամա միւսաատէ իտէրսինիզ տէյի՞լ մի. պու գատար եօրկունլուղա գարշըլըգ...

Պիրինճի Գալապրիալը — Ի՛չ տօսթում իչ. պիր տէ պէնիմ աչգըմա իչ. Ֆագաթ չաբուգ պիթիր քի գօնագա գօչալըմ։

(Ֆանֆէրլուցցի արգա արգայա աճէլէ իլէ էքի գատէհ պօշալթըր։)

Ֆանֆէրլուցցի— Գարթա՛ն էֆէնտի. պիր գատէհ տախի Սինեօր Բասաբիսբօսուն աչգընա աթմա՞մ մը։

Պիրինճի Գալապրիալը— Ա՛թ տօսթում աթ. Ֆագաթ չաբուգ պիթիր։

(Ֆանֆէրլուցցիտէն ալտըղը էքի ատէտ մէնտիլէր իլէ տիքէր էքի Գալաբրիալըլարըն գուրչուն եարալարընը պաղլամաղա պաշլար։)

Ֆանֆէրլուցցի ([illegible])—Գարթա՛ն էֆէնտի, պու էքինճի գատէհ տէ պէնիմ քէնտի աչգըմա իմի. պիր գատէհ տէ սիզին աչգընըզա աթմա՞մ մը։

Պիրինճի Գալապրիալը— Օնու տա աթ տա արթը՞գ կիթմէյէ պագ։

(Ֆանֆէրլուցցի գատէհի թէքրարէն տօլտուրուպ էլինէ ալըրգատան սօնրա Թէրէննիւմ իտէր.)

Օրատտա
Գապագաթը
Տուրուն հա
Ալէսթա.
Պուրատտա
Պուտալա
Տալըրն հա
Շարապա.
Արատտա.
Պաղըրա
Եաշասըն
Գահգահա.
Շարապա
Տաեանա
Սաղ օլա
Իթալիա.

(Գատէհի պօշալթըբ արգասընտան պիր տահա աթար։)

Ֆանֆէրլուցցի—Գարթա՛ն էֆէնտի. պու սօն գատէհ տախի ֆիւթուհաթըրըզ աչգընա իտի. արթըգ կիտէլիմ էօյլէ տէ՞յիլ մի։

Պիրինճի Գալապրիալը—Հայտէ չաբուգ էէթիչ. պիզիմ կէլմէտիգէ տէ արթըգ չօգ պիր չէյ գալմատը. իչթէ եարալը պաղլանտը.

Ֆանֆէրլուցցի—Միւսաատէնիզ իլէ պիր չէյ տահա արզ իտէյիմ։

Պիրինճի Գալապրիալը—Արթըգ չօգ ուզուն իթմէ։

Ֆանֆէրլուցցի—Խա՛յր Սինեօր գարթան. տիմէք իսթէրիմ քի միւսաատէ պուեուրսանըզ տա, պիր գատէհ տախի չու սէֆիլ Սինեօր Բասաբիսբոսա Թագտիմ իտէյիմ ([illegible])։

Պիրինճի Գալապրիալը—Հայտէ օ տէտիյին տէ եաբ պագալըմ պուտալա՛ պօշպօղազ. պէօյլէ կիտէր իսէ սապահա գատար պուրատաեըզ։

(Ֆանֆէրլուցցի պիր սէվինճէ միրալայըն եանընա գօշուպ վէ պիր պարմագ տօլտուրուպ զօր իլէ անըն պօղազընտան աշաղը տօլտուրտուղտան սօնրա, թէքրարէն պարմաղը տօլտուրտուղընտա եավաշ սէս իլէ մըրգըլտա սէօյլէր)։

Ֆանֆէրլուցցի—Սինեօ՛ր Բասաբիսբօս։

Միրալայ—Պէն Սինեօր Բասաբիսբոս տէյիլիմ. պէնիմ իսմիմ Տիւսօ տըր։

Ֆանֆէրլուցցի—Հէր նէ իսէ օրասը լազըմ տէյիլ. պէն սէնի գուրթարաճաղըմ։ Անճէլինայա սէօզ վէրտիմ։

Միրալայ—Պէնի սէ՞ն մի գուրթարաճագսըն։

Ֆանֆէրլուցցի—Պու հայտուտ հէրիֆլէրին թուֆէնկլէրինէ սու տօլտուրան, պուտալա գուլլունուզ իտի. հէր նէ իսէ տահա պէնի անլաեապիլիրսինիզ։

Միրալայ—Անճէլինամ նէ՞րէտէտիր։

Ֆանֆէրլուցցի—Տօնագտա մահպուս տըր։

Միրալայ—Ջէվապը, պիչարէ՛ Անճէլինամ։

Ֆանֆէրլուցցի—Գօրգմայըն, էքինիզ տէ գուրթուլաճագսընըզ աէեօրում. հէմ տէ գուլլունուզըն սայէսինտէ։

Միրալայ—Ալլահ եարտըմճըն օլսուն տօսթում։

Ֆանֆէրլուցցի—Ալլահ, Ֆանֆէրլուցցինի պօշ եէրէ խալգ իթմէմիշ տիր Բասաբիսբոս... եօգ եօգ... միրալայ Տիւսիթօս մը տէտինիզ նէ տէտինիզ։

Միրալայ—Անճէլինանըն պու վուգուաթըտան մալիւմաթը վա՞ր մը տըր։

Ֆանֆէրլուցցի—Եվէթ վար տըր. կիտէյիմ սաղ օլտուղունուզու քէնտիսինէ թէպշիր իտէյիմ. պիր տէյէճէյինիզ վա՞ր մը տըր։

Միրալայ—Սէօյլէ քի քէնտի ուղրունա մէմնունէն էօլէճէյիմ։

Ֆանֆէրլուցցի — Խա՛յր միրալայ Տիւսիթօս բօս բօս, սաղ գալմանըն եօլունա պագ. սէնին եօլտէն պէնիմ տէ իչիմ կէլմէզ. (Պիրինճի Գալապրիալըյա տէօնէր) Սինեօր գարթան պանա պագսա՞նա. միւսաատէնիզ իլէ իչմէ կիտէճէյիմ արթըգ. Սինեօր Բասաբիսբօսուն սաղ ակլըմ թութթումուշ օլտուղունու Մարինօ էֆէնտիմիզէ թէպշիր իտէճէք իտիմ էօյլէ տէյի՞լ մի. Ալլահա ըսմարլատըգ. պաշգա պիր տէյէճէյինիզ տէ վա՞ր մը տըր. եօգսա կիտէյիմ մի։

Պիրինճի Գալապրիալը—Կիթ պէ պօշպօղազ հէրիֆ. կի՛թ.

(Ֆանֆէրլուցցի իլթիֆաթլա էտէրէ տօղրու էյիլէրէքտէն սօնրա, պրագըլ կիտէր վէ կիթտիքճէ եավաշլամագտա օլան նաղմէ սէսի ուզագտան իշիթիլմէյէ պաշլար.)

Օրատտա
Գապագաթը
Տուրուն հա
Ալէսթա
Պու եօլտա
Պուտալա

(Տէվ.)

—Պիր վագթտան պէրու շէհրի-միզտէ պուլունան Ճարօնիա Թիճա-րէթ վէ զրաաթ նազըրը Մ. Թանի՝ էվվէլքի ագշամ Պէյօղլունտա Օ թէլ տ'Անկլթէրտէ Մապէյն վէ Պապը Ալի մէմուրինը քերամընտան պազը զէվաթա միւքէմմէլ պիր զի-յաֆէթ քէշիտէ խուլ, տիւն Ա-թինայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆըն-տան տօգթօր Զամպագօյա Լէժիօն տ'Օնէօր նիշանընըն օֆիսիէյլիք րիւթ-պէսի իհսա գըլընմըշ տըր։

—Եունան հիւքիւմէթի՝ շէհրիմիզ-տէ պուլունան Սիմինիա նամ Րում Գաթօլիք մէքթէպինէ 6000 ֆրանգ իանէ վէրմիշ տիր։

—Տէվահրը այէ մէմուրինինին սապահլարը սաաթ 5տէ իշէ պա-շըլայ կէլիպ ագշամ 10½տա կիթմէ-րի՝ Սատրազամ հազրէթլէրի թա-րաֆընտան տէվահրէ էմր ու իշար գըլընմըշ տըր։

—Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նէզարէ-թի իլէ Ալէմանիա բօսթա իտարէսի պէյնինտէ ագտ օլունան պիր մուգա-վէլէնամէ մուճիպինճէ, պունտան պէօյլէ մէմալիքի Օսմանիյէ իլէ Ալէ-մանիա բօսթախանէլէրի պէյնինտէ տօղրուտան տօղրույա չանթա թէա-թի խուլէճէք տիր։

Շիմտիյէ գատար Ալէմանիայա կէօնտէրիլէն մէքթուպլար՝ Ավուս-թրիա բօսթա իտարէսի վասըթասը իլէ իրսալ օլընարագ, պիր չօգ միւշ-քիլաթա թէսատիւֆ խուլմէքտէ իտի։

—Պիր միւտտէթտէն պէրու նա-միզաճ պուլընան Մահքեմէի Թեմիզ Հուգուգ րէիսը էվվէլի Աճմէտ Հիլ-մի էֆ. հազրէթլէրի քէսպը սըհհէթ-լէ տիւնտէն իթիպարէն մահալը մէ-մուրիյէթինէ տէվամ պաշլամըշտըր։

—Պազատտ վալիլիկինէ թային պույըրըլան Խալիլ Րիֆատ բաշա հազ-րէթլէրի՝ տիւն Մապէյնէ ճէլպ ու տավէթ պույըրըլմըշ, վէ մուախխա-րէն Պապը Ալիյէ կիտէրէք Սատրա-զամ հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Ցիւն Խարիճիյէ նէզարէթի ագ-լամընա հազիրան (յունիս) մաաշընըն 100տէ 23իւ իթա գըլընմըշ տըր։

—Իզմիր վալիլիկինէ թային պույ-րըլան Նաշիֆ բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ միւ-թէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Իքինճի (Էտիրնէ) օրտու էրքեա-նը հարպ միրալայլարընտան Հասան Պասրի պէյին էօհտէսինէ միրի-լիվալըգ (բաշալըգ) րիւթպէսի թէվ-ճիհ պույըրըլմըշ տըր։

—Իւսկիւտարտա Խօրխօրտա պու-լընան «Ասիա Թեաթրօսու» նամը ի-լէ պիր թեաթրօ քիւշատ օլընմըշ տըր։

—Մէքթէպը Ֆիւնունը Թըպպիյէի Շահանէ հըֆզ իւլ սըհհէ մուալլիմի գօլաղասը Րիֆատ պէյին էօհտէսի-նէ պինպաշըլըգ րիւթպէսի թէվճիհ պույըրըլմըշ տըր։

—Եանեա վալիսի վէ հուտուտը Եունանիյէ ումում գօմիսէրը Ահ-մէտ Էյուպ բաշա հազրէթլէրի՝ հու-տուտ իւզէրինտէքի պազը միւհիմմ նօգթալարը նազարը թէֆթիշտէն կէչիրմէք իւզրէ կէչէն ճումա էր-թէսի կիւնիւ Եանեատան Բրեվէզա-յա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Էվվէլքի կիւն Սթամպօլտա Տու-յունը Ումումիյէ իտարէխանէսի տու-վարընըն արգա սօգագընտա պիր չօգ ամէլէ՝ Շիրքէթը Խայրիյէ քեօ-միւր մաղազասընըն իթթիսալինտէ պուլընան պիր արսանըն թօբրաղընը գազըլմագտա իքէն, մէզքիւր մաղա-զանըն եուքարէք տուվարը՝ գէլէրէ-յէ միւշապիհ պիր կիւրիւլթիւ իլէ պիրտէն պիրէ եըգըլմըշ իսէ տէ, հէ-լէ քի օ արա ամէլէ՝ կիւնտուզ բայ-տօսը իթմիշ վէ պիր թարաֆա չէ-քիլմիշ օլտուղընտան, նուֆուսճա պիր զայիաթ վուգուա կէլմէմիշտիր. եօգ-սա էկէր ամէլէ իշլէմէքտէ պուլընսա իտի, հէմմն քեամիլէսին տէ տուվա-րըն վէ մաղազատան տիւշէն տէօ-քիւլէն քեօմիւրիւն ալթընտա գալըպ էզիլէճէքլէր իտի։

Ս. ՇԹԱՅՆ

ՊԷՕՑԻՒՔԼԷՐ ՎԷ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ

ՊԷՕՑԻՒՔ

ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕԼԱՐԸ

Գալաթատա Թիւնէլ ճատտէսինտէ Ն. 8 վէ 14

ՊՈՒ ԿԻՒՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ

ՖԻՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԸՐ

ՍՕՆ ՊԱՀԱՐ

ՎԷ

ԳԸՇ ՄԷՎՍԻՄԼԷՐԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ

Ինչպու տէրօզիթօլարտա հէր նէվի մօ-տա սօն պահար վէ գըշ էլպիսէլէրի, եանի թէքմիլ գօսթիւմ, րէտինկօթ, ճաքէթ, եէլէք, բանթալօն, բալթօ, բարտըսիւ, մանթօ վէ մէլպուսաթը սաիրէ

ԷՆ ՏՈՒՆ ՖԻՑԱԹԼԱ

ֆիրուխթ օլունմագտա տըր։

ԻԼԱՆ

Գալաթա քէօբրիւ պաշընտա 35 նո-մերօլը մաղազատա միւգիմ Գուլագսըզ օղլու Մարգար էֆէնտի թարաֆընտան վիւրուտ խուէն իլան տըր։

Պէհեր իքի այտա պիր քէշիտէսի մու-գարրէր օլան Րումէլի Թիմուր եօլ թահվիլաթը գուրասը իշպու 1887 սէ-նէսի շէհրը հուլաթը էֆրէնճի 1ինճի կիւնիւնտէ 102ինճի տէֆա օլարագ Զարպխանէի ամիրէտէ քէշիտէ գըլընա-ճագ 500 նօմէրօյը հավի գուրա իքրա-միյէլէրինտէն պիրինճիսի 300,000, ի-քինճիսի 25,000, գըրգ սէքիզ ատէտի իքրամիյէի միւթէֆէլիֆէ օլարագ 75,000, վէ 450 ատէտի տախի պէհէրի տէօր-տէր եիւզ ֆրանգտան 180,000 ֆրանգ գազանաճագլարընտան, մէզքիւր իքրա-միյէլէրտէն ճիւզի պիր ֆէտաքեարլըգ-լա թէճրիւպէի թալիհ պիրլէ, հիսսէ-մէնտ օլմագ իւզրէ մէհուր պանքէր Մ. Զարիֆիպանգասընըն թահթը թէէմինա-թընտա օլան բօմեա պիլէթլէրինտէն իքրամիյէնին թէմամընա շումուլի օլան-լարը ֆիյ 7½, նըսֆը 5, րուպը 3, վէ քէզա 25 նօմէրօյը հավի իքրամիյէնին րուպընա շումուլի օլան պիլէթլէր 37½ ղրուշ ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունուր։ Մէճճանէն վէրիլէն ճէտվէլ տէրունինտէ պուլընան նօմէրօլարըն խարիճի գա-պուլ օլընմագ. պազը քեսան թարա-ֆընտան միւխթէլիֆ խիզալարլա ֆի-րուխթ օլընմագտա օլան պիլէթլէրէ սախթէ օլարագ վէրիլէն ճէտվէլլէրտէն թէֆրիգի խուսուսընտա մազգալի ա-ճիզիտէն վէրիլէն ճէտվէլլէրին պալասըն-տա Մարգար Գուլագսըզ իսպարթէլէրի մուհարրէր տիր. իշթիրա խուլէն պի-լէթլէրին նօմէրօսը, ճէտվէլը մէզքիւր միւնտէրիճաթընտա պուլունան նօմէ-րօլարտան թաթպիգի իգթիզա խտէր, թաշրալարտան կէլէն սըբարըշաթ պէ-տէլի կիւնիւնտէ թէէտիյէ գըլընմագ իւզրէ բօլիցա եախօտ բօսթա բուլու օլարագ իրսալինտէ սըբարըշաթ սէրիան իճրա գըլընըր։ Սաթըճըլարա պէյէ վէրիլիպ, էլտէնի միւխթէլիֆէտէն մէգ-թուպ գապուլ օլունուր. ասլա մուա-յէնէ օլընմամըշ օլան էսհամ թահվիլաթ նօմէրօլարը գուրա պիտայէթինտէն էն սօն քէշիտէսինէ տէքին մէճճանէն բու-յէթ օլունուր։

ՍԱԼՆԱՄԷ
1887

ՍԷՆԷՍԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ

Մուէլլ. Թ. ԲԱՄՊՈՒԳՃԵԱՆ

ԻԼԱՎԷ

ՄԱՐԻԱՆ ԻԼԷ

ՖԱՆԵՆ ԱԳՏԸ ԻՋՏԻՎԱՃԸ

Պու Սալնամէնին մէրքէզ մահալի Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա 14 նումէրօլու Զարդարեան քիւ-թիւպխանէսինտէ տիր, վէ հէր էր-մէնի քիթապճը տիւքքեանլարընտա սաթըլըր։

Ֆիյ 2 ղրուշ

ԻԼԱՆ

Ծնունդ եօրթուլարը միւնասէպէթիյ-լէ, Գայսէրիյէ սանճագընըն Թալաս գա-րիյէսինտէն կէթիրտիլմիշ ալէա բաստըր-մա վէ սուճուգ՝ Սթամպօլտա Պազէ գափուսընտա Թաշ խանընտա 8 նօմէրօլը օտատա էհվէն ֆիյաթլէ սաթըլմագտա տըր։ 5—2

ԸՆԴԱՐՁԱԿ
ՕՐԱՑՈՅՑ
1887
Թուականին

ՍԵՓԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Ս. Փ. ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

Գին 3 Ղրշ.

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Գ. ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ

(Արամեան)

Կեդրոնատեղին է Ակօբեան խան Թիւ 13, Տպագրատան գրատունն։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 5 յունվ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	100-7/8
Օսմ. էսհամը աչըլըշը	14-3/4
» » գաբանըշը	14-1/2
» » Սէրի Ա.	23-1/2
» » » Պ	15-
» » » Ս	14-1/2
Օթօման 1871	72-1/2
Օսմանլը Պանգասը	10-7/8
Րուսիա իսթիգրազը	94-3/4
Մըսըր տույ. մուէթթահըտէ	74-3/4
» իմթիյազլը	94-7/8
Տաիրա Սանիյէ Մըսըր	72-
Րօմանիա իսթիգրազը	93-1/2
Մահտուտէ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 5 յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	82-65
» » 4½ %	110-45
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըշը	14-82½
» » » գաբանըշը	14-80

Մէտալիք

Սէրի Պ.	14-90
» Ս.	14-70
Րումէլի շըմէնտօֆէրի	35-
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	525-
Գրէտի Լիօնէ	585-
Գրէտի Ֆօնսիէ	1435-
Լիօն ագսիօնը	1260-
Սիւվէյշ ագսիօնը	2087-50
Րուսիա 5 % 1877	101-7/8
Իթալիա էսհամը	101-97½
Մըսըր ֆօնտ. մուէթթահըտէ	380-
Եունան 5 % 1879	323-75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-35

Վիէննա 5 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	126-60
Րումէլի շըմէնտօֆէրի	17-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագշ. գաբ.	16-11
Պու սապահ աչըլըշը	16-15
Իսթիգրազը սախիլի աչըլըշը	36-17
» » » գաբանըշը	36-28
Մըսըր մուէթթահըտէ գաբ.	83-25
Պու սապահ աչըլըշը	83-15
Սէրի Ա.	23-20
» Պ.	15-
» Գ.	16-15
Րումէլի շըմէնտօֆէրի	35-50
Աթչէ փափէրի	08-
Րէճօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	20-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	6-10
Սթամպօլ պանգասը	5-28
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	3-
Թրամվայ	2-75

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղըշ.տան	Ղըշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-
Մէթալիք »	98-
Պէշլիք »	102-
Ալթըլըգ »	102-
Ինկիլիզ լիրասը	110-32
Ֆրանսըզ ալթընը	87-30
Բօլ	90-14
Գրէմիզ ալթընը	51-15
Գարպօն գայմէսի	9-50

ԹԱՍՖԻՑԷ ՔԷԱՂԸՏԸ

20)	լիք քէաղըտ	
50)	» »	21-
100)	» »	
500)	» »	
1000)	» »	20-30
10000)	»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԶԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

Կիրիտտէ պուլունան ասաքիրը Շահանէնին պին իւչ եիւզ իքի սէ-նէսի քեանունը էվվէլի իպթիտասըն-տան իթիպարէն պին իւչ եիւզ իւչ սէնէսի Թըշրինի սանիսի նիհայէթի-նէ գատար իտարէլէրի իչիւն միւ-գթազայը գօնթրաթօյա բաղլը օլա-րագ օլան ալթմըշ իւչ պին տէօրթ եիւզ սէքսէն գըյէլի ճէտիտ բու-ղտայ, ճեն պէշ պարաշա օլարագ մահ-սատէնին պէհէր գըյէլի ճէտիտ իւչ եիւզ տէօրթ պարա օլարագ նաճագ օլան ալթմըշ իւչ պին եիւզ հալէճէ թալիպ էօհտէսինտէ բուլունան լանլարըն Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընըր։
23 քեանունը էվվէլ 1886 3—2

Ֆուրունիյէ մալի սըբարըշը՝ ատէտ 50550.

Բաքէթի կիւլ վէ 100էր տիրհէմ-լիք սըբարըշը՝ քիլօկրամ 411½.

Խամ չէմն ատէլ՝ գըյէ 1250.

Եէշիլ չուհա գաբըլը սանտըգ՝ ատէտ 11.

Տէրի գաբըլը թահթա սանտըգ՝ ատէտ 55.

Սարը սախթիյան ագչէ քեսէսի՝ ատէտ 280.

Մա սանտըգ կազ թէնէքէսի՝ ատէտ 1500.

Հասըր սիւբիւրկէսի՝ ատէտ 400.

Թահթա սանտըգ՝ ատէտ 550.

Միւպայաաթընա լիւզում կէօրիւ-լէն պալատէ ճինս ու մըգտարլարը միւրագգամ 9 գալէմ լէվազիմաթը Հիճազիյէ՝ միւնագասայա վազ օլը-նաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ քեանունը սանիի րումինին 5ինճի կիւնիւնէ գատար էվգաֆը հիւմա-յուն մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճա-աթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։
23 քեանունը էվվէլ 302 3—1

Հարէմէյնը շէրիֆէյն իչիւն իմալ իթտիրիլէճէք գուրս վէ պուխուր լէվազիմաթը պուլընան մալը մըգտար մամէրտա վէ գամարի վէ քիթրէ վէ սաիրէնին միւնագասա-ըը իճրա օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն քեանունը սանիի րումի-նին 5ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։
23 քեանունը էվվէլ 302 3—1

Թապընա լիւզում կէօրիւնէն 10 գըթա տէֆթէր իլէ պէհէրի ճիլտի 100էր վարագըը 50 ճիլտ մազպուզ իլմիւխապէրի վէ 3000 ատէտ վագըֆ վէ պէհէր նէվի 2000էրտէն 4000 ատէտ մաաշ վէ տուէճալիկ վէ 1500 ատէտ տախի սալիյէ գօչանլարընըն շէրաիթը մալիմէ իլէ տէֆթէրլէրին պէհէր ճիլտի 40 վէ մազպուզ իլմու-խապէրլէրինին հէր պիր ճիլտի 8 ղշ. վէ վազըֆէ վէ մաաշ գօչանլարընըն պէհէր ատէտի 15 վէ տուէճալիկ վէ սալիյէ գօչանլարընըն պէհէրի տա-խի 7 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ թէզարրուր էյլէտիկինտէն, նօգ-սանը իլէ թապընա թալիպ օլանլա-րըն շէհրը ճարիի րումինին 27նճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար էվգաֆը հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։
22 քեանունը էվվէլ 302 3—3

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՔՕՄՊԱՆԵԱ

բօսթա վաբօրլարը

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլեա-տան հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլա մուվասալէթ խտէր։ Հէր չարշէնպէհ կիւնլէրի ա-լաֆր. ագշամ սաաթ 4տէ Սթամ-պօլտան հարէքէթ վէ եինէ չարշէն-պէհ կիւնլէրի Մարսիլեայա մուվա-սալէթ խտէր. Պիր հաֆթա Զանագ-գալէ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Բիրէ վէ Նա-բօլի թարիգլէրի իլէ հարէքէթ խտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտէրիյէյէ կիտէն վաբօր իլէ Իզմիրտէ պուլուշըր։

Մէսաժըրի Մարիթիմ վաբօրլա-րըյլա Ֆրանսա շըմէնտօֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլէրի եէքտիկէրէ թէսատիւֆ խտէրլէր։

Մարսիլեատա վէ Լիօնտա թէ-վագգուֆ խտէպիլմ. քիւզրէ Սթամ-պօլտան տօղրու Բարիզէ գատար թէզկէրէ ֆիյաթլա պիր. թէ. ր՝ 1ինճի մէվգի իչիւն 380, վէ 2նճի մէվգի իչիւն 274 ֆրանգ տըր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ԲԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթա վաբօր իլէ տօղրու սէֆէր.

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պազառտա կիթմէք իւզրէ Սթամ-պօլտան հարէքէթ խտէր, վէ ավ-տէթտէ մէճպուրի սուրէթտէ Թը-րապիզօն, Քիրասօն, Սամսօն իսքէ-լէլէրինէ, վէ ղայրի մէճպուրի սու-րէթտէ Ինէպէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար։ Սթամպօլա սալը սապա-հըսը մուվասալէթ խտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլեատան վիւրուտ խտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլընըր. Սալը կիւնլէրի ալաֆր. սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվէճճիհէն Սթամ-պօլտան հարէքէթ խտէր։ Ճումա էրթէսի ագշամը Օտէսատան հարէ-քէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասալէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻՔ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար կիւ-նլէրի ագշամըն ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Տէտէ Աղաճ, Լակօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվէճ-ճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ ի-տէր։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասալէթ էյլէր։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. ագշամըն սաաթ 4ինտէ Վարնա, Քէօսթէնճէ, Սու-լինա, Գալաս վէ Իպրաիլէ միւթէ-վէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ խտէր։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մու-վասալէթ էյլէր։

* *

Պահըը Սէֆիտտէքի տիկէր սէ-ֆէրլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Խինտ Զին սէֆէրլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալումաթ իս-թիհսալի իչիւն Գալաթատա Քիրէճ գափուսընտա պէօյիւք աճէնթայա միւրաճաաթ օլընա։

ՔԱՐԹ ՏԸ ՎԻԶԻԹ

Ա՛լա քարթօն իլէ լաթիֆ սիւրէթտէ հէր լիսանտան օլարագ օն տագիգէ զար-ֆընտա թապ ու թէսլիմ օլունուր։

Ֆի, 100 ատէտի 10 ղըշ։

Արզու խտէն զէվաթըն, Սթամ-պօլտա Ցակըրեան խանընտա Արամ-եան մաթպաասընա միւրաճաաթ իլէմէլէրի։

ԻԼԱՆ

ՊԷՕՑԻՒՔ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆԸՆՏԱ

ՃԷՍԻՄ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐՏԱ

ԳԱՐԼՄԱՆ ՎԷ ՊԼԻՄՊԷՐԿ

ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Պիրինճի գաթտա Նօ. 16

Էրքէք, գատըն վէ չօճուգլար իչիւն չամաշըր թագըմը, ճէբսալէր, ֆիսթանլար, միսօլար, իչլէմէլէր (պրօտըրի), չօրապլար, գօրսէլէր, մէնտիլլէր վէ սաիրէ սաթըլմագտա տըր։

Մէզքիւր մաղազատա քէզալիք գատըն մանթօլարը վէ գըզ վէ էր-քէք չօճուգլար իչիւն րուպալար տախի ֆիրուխթ օլունըր։

ՍԹԱՄՊՕԼ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

Պալըգփազարը իւնվան իլէ պուլունան իքի այ գատար մուգատտէմ Պէյօղլունտա Թէբէ պաշընտա Օթէլ Րօյալըն գար-շըսընտա վէ Հաճօբուլօ չարշըսընըն իթ-թիսալինտէ Նօ. 37տէ եէնի պիր մա-ղազա քիւշատ օլունմըշ տըր։ Մէզքիւր մաղազա՝ ֆիյաթլարընըն ֆէվգալատէ էհվէնիյէթի ճիհէթիյէ Սթամպօլտա Ֆինճանճըլար սօգագընտա քէնտի Պէօ-յիւք Տէրօզիթօսընա միւսավի օլուպ, մալ ալըճըլար՝ իշպու մաղազատա էլպի-սէ վէ էվ էշեասընա տաիր Ինկիլթէ-րա, Ֆրանսա վէ Ալէմանիանըն մէշհուր ֆապրիգալարը մամուլաթընտան էնվաի գումաշլար պուլապիլիրլէր։

Իւմտէ ֆիյաթ էհվէնիյէթի ճիհէթիյէ այնի փախտէլէրի վէրէն վէ Պէյօղլու-նըն թա մէրքէզինտէ պուլընան էօյլէ պիր մաղազա՝ գատընլարա սահիհ պիր խըտմէթտէ պուլունապիլիր. զիրա ան-լէրի՝ ֆիյաթ ֆարգընտան իսթիֆատէ իթմէք իչիւն Սթամպօլ ճիհէթինտէքի մաղազալարա կիթմէք քիւլֆէթինտէն գուրթարապիլիրլէր։

ՔԻՒՉԻՒՔԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԷՃԶԱԽԱՆԷ

26 — ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻՏԷ — 26

ՍԸԳԸՉԱՐ ՏԻՒՔԵԱՆԼԱՐԸ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ	ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
77 — ՔԷՕԲՐԻԻ ՊԱՇԸՆՏԱ — 77	168 — ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ — 168

Մէզքիւր էճզախանէ վէ սըքչար տիւքքեանլարընտա միւթէմատիտ վէ էնվաի Թէրքիպաթը քիմեէվիյէ վէ էճզա վէ մուալէճաթ վէ ալաթը ճէրրա-հիյէ, վէ ալէա ճինս լաթիֆ իլէ չէլիքտէն մամուլ ալաթ ու էտէվաթ, վէ Լիսթէր ուսուլինտէ պաղլար, վէ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ էճզալարը, սօլ-ֆաթօնըն էն ալա ճինսի, եէրլի վէ էճնէպի մաատէն սուլարը, ֆօթօկրաֆ-ճըլար իչիւն Թէրքիպաթը քիմեէվիյէ, Պօրտօ չարապլարը, գօնեագլար, էն-վաի իչկիլէր, գօգուլը սապունլար, Նէֆիս բուտրա, օ տը Գօլօնեը, սաչ սուլարը, տիւգկիւնիլիքլէր, վէ սըքչարլար իլէ քիմեախանէյէ մախսուս ճամ գապլար վէ ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ օլուպ, թօպտան վէ բէրա-քէնտէ ֆիրուխթ օլունըր։

Քէզալիք մէզքիւր տիւքքեանլարտա մուայէնէի թըպպիյէ տախի իճրա օլընըրպ, պունա մախսուս օտալարը վար տըր։

Պէյօղլու էճզախանէսի կէճէլէրի աչըգ տըր։

Զէյլ. — Պիրաճիւմլէ էճզա վէ էմթաամըզըն էն ալէա ճինստէն օլտուղընը վէ բէք էհվէն ֆիյաթլա սաթըլտըղընը Տօգթօր էֆէնտիլէրէ վէ բաղլըէթ-լըը էհալիյէ իլան ու պէյան խտէրիզ։

ՊՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵԻՒՔՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ՊԷՕՁԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԱԽՍՈՒՍ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր։

Էզճիւմլէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէ-վատտը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի շիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօ-մէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Պօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվի սըբարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրհէօտէ իտէր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԹԷՔԷԷ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ

ՎԷ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ԳԱՆՏԻՒՔ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

500 ՎԷ 240 ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐ ԻԼԷ ՄՈՒՐԱԳԳԱՄ

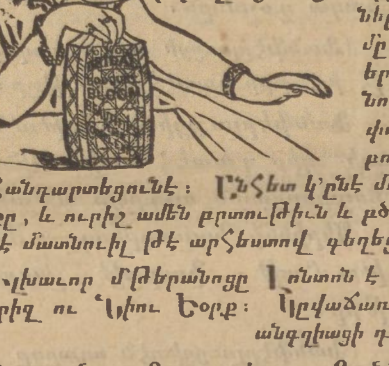
ԺՕՐԺ ՊԷՅՔԸՐ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Ինչպու մաղազալարտա հէր նէվի գըշլըգ խալըլար, Պրիւքսէլ տօգումասը, պասմալար, քէչէլէր, հէր նէվի ֆանէլա, եուն իբէքլէրի, բէրտէլիքլէր, պէյազ վէ էլվան չէմպէրլէր վէ ալ վէ եօլճու էշեասը վէ ճաքէթլէր վէ սաիր բէք չօգ էմթիա ֆիրուխթ օլունըր։

Իմթաաի էֆքիւրէնին րէսմէրի՝ Լօնտրատա քիւշատ օլունան Միւսթէմլէքեաթ վէ Հինտիսթան սէնայի սէրկիսի ումումիսի գօմիսիօնը թարաֆընտան թահսին օլունմըշ տըր։

Մէզքիւր մաղազալարտա բլիւշլէր, տամասգօլար, մասա էօրթիւլէրի, րիբրինճ վէ տէմիր գարեօլալար, սու ալմազ լասթիգ եաղմուրլըգլար վէ գուն-տուրա տախի սաթըլմագտա տըր։

Սըբարըշ խտէն միւշթէրիլէրիմիզին՝ սըբարըշ պիլէթլէրի իլէ մաղազամըզա միւրաճաաթ իթմէլէրի րիճա օլունըր։



ՀԱՐՄԱՆԵԿԱՆ ՕԾԱՆԵԼԻՔ.

ԳԵՂԵՑԿԱՑՈՒՆՈՂ ՄԱԶԵՐՈՒ ԳՈՅՆԸ, ՄԻՍ. Ս
ՕԾԱՆԵԼԻՔԸ, ՄԻՍ. Ս ԱԼԸՆ՝

Ընդամէնն մը փորձը պիտի համոզէ ամեն Տիկին թէ որչափ գերազանց է այս ուրիշ ամեն հեղանիւթներէ և բազմաթիւ փոշիներէ։ Առաջին անգամ գործածելովն ալ, որ քանի մը վայրկեանի գործ է, պիտի տեսնուի խոկոյն որ երեսը, վիզը, թեւերը և ձեռուընները պիտի առնուն անոյշ փափկութիւն մը և մարմարինի փայլ, հանդերձ շուշանի և վարդի գունով և բուրմամբ։ Սպիտակ գրգռիչ յատկութիւնները կը հանդարտեցունէ։ Ինչեր կ'ընէ մորթի սեւուքը, երեսի և ձեռքի ցաները, արեւայրուքը, և ուրիշ ամեն բրտութիւն և բծաւորութիւն։ Եւ աս ամեն բանով՝ անկարելի կ'ընէ մատնուիլ թէ արհեստով գեղեցկացուած է։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Բարիզ ու Նիւ Եօրք։ Ամէն ծախուի սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանտիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի իլէ Եիւքսէք գալտըրըմտա Մ. Գարուանանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իզատօր Լա Գանտէլյանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունըր։